

babysense™

Babysense 7

The original non-contact baby breathing monitor

User Manual



Hisense complies with

ISO 13485
ISO 9001



US Patent
No. 5271412





Babysense 7

The original non-contact baby breathing monitor

Warnings

Ensure you read this user guide before installing and using the product.

Babysense is a high quality, high sensitivity electronic device, which must be handled with care:

- Do not handle roughly, drop or throw.
- Follow the installation instruction carefully to ensure the device is installed securely and correctly.
- Babysense is not a toy. Do not allow children of any age to play with it.
- Do not put any additional baby or pet in the bed. Babysense cannot be used for two infants in one bed.
- Do not operate the unit in the presence of electromagnetic interference.
- Portable and mobile RF communications equipment may effect operation of this device.
- You must undertake the performance test daily and every time you move the monitor, change bedding or relocate crib/bed position (as set out on page 3).
- Do not operate vaporizer or ventilator directly towards the bed.
- To avoid possible danger from sensor cords, ensure that excess cords are pulled back under the mattress, secured with the included cable tie and are not visible or reachable.
- Install 4 new and identical size AA 1.5 volt batteries, preferably alkaline.
- **Do not use rechargeable batteries**

- **IMPORTANT:** It is strongly advised that parents and caregivers learn how to give first aid.
- Please remove batteries if the device is not in use for a long time (more than 3 months).
- If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact the manufacturer's service personnel. Also, please report to the manufacturer if any unexpected operation or events occur.
- Do not use the equipment if you notice a change in the system's performance, if the system is damaged, or if any of its components are worn or frayed.
- The equipment should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the equipment should be observed to verify normal operation in the configuration in which it is used.

Please note

Babysense monitors and alerts, but cannot prevent cessation of breathing. The responsibility for applying first aid rests on caretakers. The Babysense senses breathing movements and motion only, and cannot monitor other occurrences. The purpose of the device is to alert when stopping or slowing of breathing and movement occur. Babysense is a unique safety system which has helped save infants, giving parents (or caretakers) assurance, by enabling intervention in the event of irregular breathing movement or distress, before it becomes critical. There are a number of cautionary steps, which are internationally recommended for **SAFE SLEEPING**:

- * Always lay baby to sleep on his or her back.
- * Refrain from smoking near or around baby.
- * Avoid over-heating of baby's surrounding.
- * Do not leave any objects near your baby that can cause suffocation.

Babysense is an addition to these precautions.

Babysense 7 is a home breathing movement monitor for infants up to one year of age, and is not to be used with high-risk infants requiring constant medical supervision. Medically trained staff such as nurses, or non-medically trained users such as parents or caregivers may use the Babysense. Babysense 7 is intended for home use.

Principal Of Operation

Babysense continually detects baby's motion and breathing movements, and will set off a sound and visual alarm if movement stops for 20 seconds or if the breathing rate slows to below 10 breaths per minute. The system's non-touch sensor pads under the mattress monitor baby's movement without restraining him.

Installation

WARNING: Please note that the green power light is not an indicator for breathing movements of the baby. It only indicates that the Babysense monitor is ON. When breathing and movement are sensed, the green breathing movement indicator light flashes.

1. For inserting the batteries, remove the battery cover by inserting a wide flat screw driver into the opening recess (see illustration 6). Insert, **in accordance with the markings**, 4 new and identical size AA 1.5 volt batteries, preferably alkaline and close cover.

Note: Please dispose of used batteries in accordance with local waste regulations.

2. Place control unit holder on the base of the crib or bed and in between two bars as shown in illustration 1.

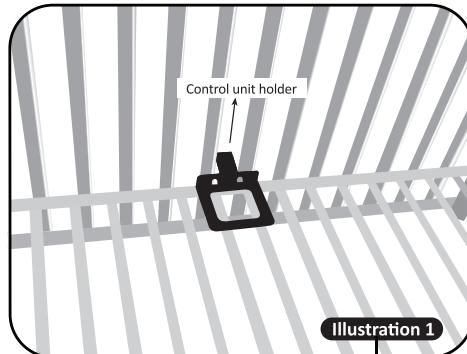
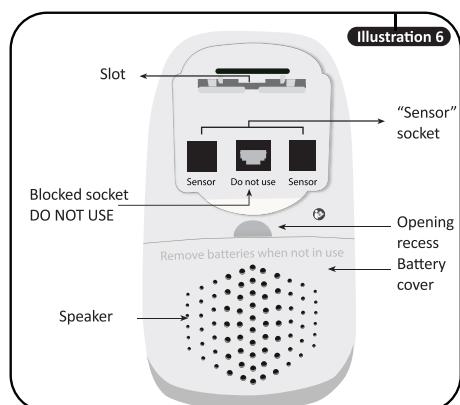
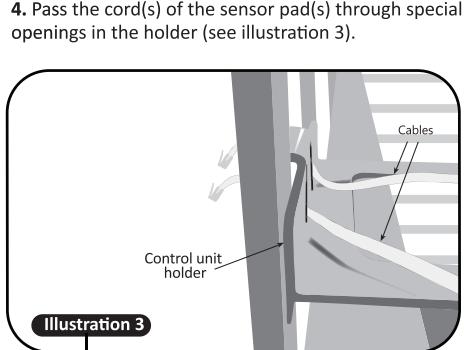
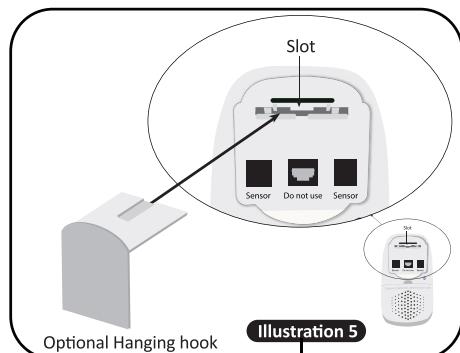
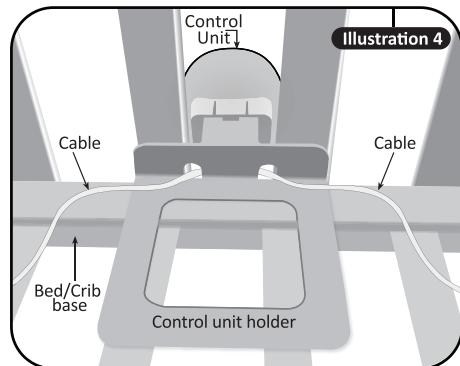
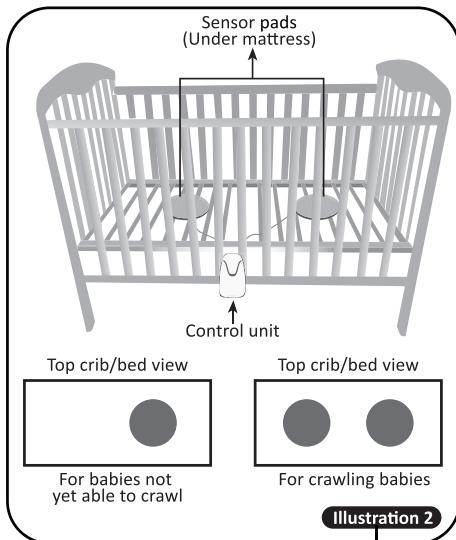


Illustration 1

3. Sensor pad installation:

- When using for infant not yet able to crawl, place one sensor pad as shown in illustration 2. Make sure the sensor is placed underneath baby's location in crib.
- When baby begins to crawl, and is able to move onto areas not "covered" by a single sensor pad, attach the second sensor and place the two sensors as shown in illustration 2.

PLEASE NOTE: The sensors shall be placed with the marking "THIS SIDE UP" facing upfront.



5. Attach end(s) of the cord(s) to the outlets marked "SENSOR" on the back of control unit (see illustration 5 and 6). When using one sensor pad, attach to any "SENSOR" outlet.

PLEASE NOTE: Do not attach any cable to the blocked socket, marked "DO NOT USE"

6. Should the design of the crib / bed not allow proper installation with the control unit holder, please use the optional hanging hook (see illustration 5) and hang the control unit from the bottom edge of the crib.

7. Press control unit holder or hanging hook firmly into slot in back of control unit (see illustration 4 and 5).

8. Place mattress firmly on top of sensor pads. If the mattress cannot be in contact with the sensor pads, or if the bed base is soft, padded or contains springs, place extra plywood on the bed base, place the sensor pads on the plywood and place the mattress firmly on top.

IMPORTANT: To avoid possible danger from sensor cords, ensure that excess cords are pulled back under the mattress, secured with the included cable tie and are not visible or reachable.

Layout of control unit

See illustration 7 for layout of control unit featuring:

- On/Off button.
- Green breathing movement indicator light.
- Green power light.
- Acoustic and visual red alarm light.
- Low battery red warning light.

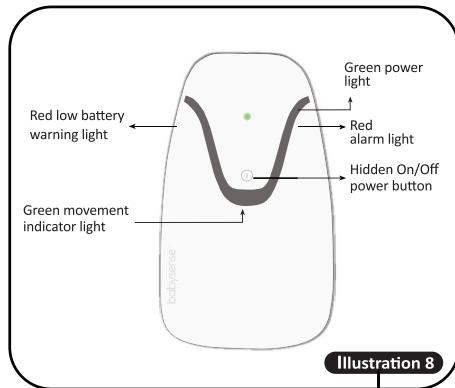


Illustration 8

Operation

Babysense is ready for operation and use once the installation is completed. To operate, follow the below instructions:

- Place your baby in crib/bed.
- Turn control unit on by pressing On / Off button.
- Make sure red control lights switch on briefly.
- Make sure green On/Off indicator lights up, indicating the unit is ON.
- When breathing and movement are sensed, the green breathing movement indicator light flashes.
- Acoustic and visual red alarm light are activated if baby's breathing stops or slows significantly.
- If red low-battery warning light flashes, replace all batteries as soon as possible. If in addition clicking is heard, all batteries must be replaced immediately.
- Turn off by pressing On / Off button before taking your baby out of crib / bed.

Testing Operation

Babysense is a highly sensitive device, which monitors baby's breathing movements through the mattress during sleep. There are two main causes of malfunction - technical malfunctions and malfunctions due to environmental factors.

Technical malfunction

In order to minimize technical problems, follow installation and operation instructions carefully.

Environmentally caused malfunction

Due to the high sensitivity of Babysense, fans, wind, air conditioning, and so forth can influence it. Such environmental effects could be picked up by the sensors on a similar level to that of breathing movements, thus preventing or delaying alarm activation.

If the Babysense is concurrently used with other devices, it is required to conduct the daily performance test (below) under an environment identical to the actual situation and while all concurrently used devices are "ON". Under such conditions, it is required to verify that the acoustic and visual alarms of Babysense are activated.

Conduct this performance test daily

Do not conduct performance test by picking up baby out of bed and waiting for the alarm to sound

- The performance test should be conducted while baby is not in bed.
- Turn device on and take two steps away from bed.
- Ensure that alarm goes off within 20 seconds (due to absence of breathing movements).
- The alarm may sound with or without preliminary ticking.
- Check that alarm can be heard in all locations throughout the home or place of care.
- In case that alarm does not sound within 20 seconds refer to troubleshooting on page 4-5.
- Performance test must be conducted daily and every time you move the monitor, change bedding or relocate crib/bed position.

False alarms

Isolated cases of false alarms are possible. Check if caused by faulty connection of the sensor pad(s) to the control unit, connection of only one sensor pad when baby can move off the immediate area or failure of the sensor pads to be directly against the mattress.

In case of false alarms, kindly refer to troubleshooting guide on page 4-5. If the problem cannot be solved, please contact manufacturer's service personnel.

In the event of alarm

Act immediately according to the following:

1. Approach the bed and check that baby is breathing. Note pallor (color of skin), muscle tone and movement.
2. If baby does not seem normal, pinch baby's heel and check that there is no cause for choking, such as an object lodged in baby's throat. When breathing resumes, consult a doctor.
3. If breathing does not resume, apply first aid and seek medical assistance immediately.

| No. | Symbol | Description | No. | Symbol | Description |
|-----|--------|--|-----|--------|--|
| 1. | | Symbol for "SERIAL NUMBER". This symbol shall be accompanied by the manufacturer's serial number. | 7. | | Refer to User Guide. |
| 2. | | DATE OF MANUFACTURE. This symbol shall be accompanied by a date to indicate the date of manufacture. | 8. | | Authorised representative in the European Community. |
| 3. | | Symbol for "MANUFACTURER". This symbol shall be accompanied by the name and the address of the manufacturer. | 9. | | Keep away from rain. |
| 4. | | Please dispose of the device in accordance with the legal obligation in your area. | 10. | | Temperature limitation. |
| 5. | | Protected against vertically falling water drops. | 11. | | Humidity limitation. |
| 6. | | TYPE BF APPLIED PART. | 12. | | Atmospheric pressure limitation. |

| Symptom | Possible Cause | Solution |
|---|--|---|
| Lights on Control Unit don't illuminate when turned ON | <ul style="list-style-type: none"> Batteries are not inserted correctly or may be flat. | <ul style="list-style-type: none"> Check batteries are inserted in the Control Unit observing the correct polarity. Control Unit requires 4 X AA 1.5V Alkaline batteries (not supplied). |
| Low battery voltage warning (red light) on the Control Unit | <ul style="list-style-type: none"> Batteries low. | <ul style="list-style-type: none"> If red low-battery warning light flashes, replace all batteries as soon as possible. If in addition clicking is heard, all batteries must be replaced immediately. |
| False alarm up to 1/2 minute from activating | <ul style="list-style-type: none"> Sensor pad is out of order. Cable is connected to monitor's blocked socket. | <ul style="list-style-type: none"> Connect one sensor pad and lay the baby on the bed for 1 minute. If the alarm does not activate, the sensor pad is in order. If the alarm activates, disconnect and place the sensor pad aside. Connect the other sensor pad and repeat steps above. Do not connect any cables to the blocked socket (only to "SENSOR" socket). |
| False alarm after 1/2 minute from activating | <ul style="list-style-type: none"> The mattress is not touching the sensor pads. The mattress is raised (there is an object near the sensor pads). Placing two sensors next to each other (or using one sensor) when the baby is of crawling age or using two sensor pads far apart from each other when baby is young and is not crawling yet. The mattress does not enable transfer of baby movements (a rigid mattress, a mattress with springs or a mattress with air pockets). Soft or spring bed / crib base. | <ul style="list-style-type: none"> Make sure that the mattress and the sensor pads are touching. Make sure that there are no objects next to the sensor pads. Connect according to instructions. It is important to use only one sensor pad when the baby is young and is not crawling yet. It is important to make sure that two sensor pads are used when the baby is moving around. Make sure the sensor pads are placed underneath baby's location in bed / crib. Place extra plywood under the sensor pad so that the sensor pad and the mattress will be tightly pressed together. |
| Delayed alarms while taking the baby out of the bed | <ul style="list-style-type: none"> Performance test is not correct. | <ul style="list-style-type: none"> Do not conduct performance test by taking the baby out of bed and waiting for the alarm to sound. Kindly conduct performance test according to guidance in page 3. |

| Symptom | Possible Cause | Solution |
|--|--|---|
| The alarm does not go off within 20 seconds when performing the correct performance test | <ul style="list-style-type: none"> Environmental influences detected by the sensor pads, such as wind, fan, air conditioner, baby mobile toy, vibrations. | <p>• Perform a test which will detect the source of the movement that the device detects. For example, sources of wind such as: air conditioner, an open window or a fan; movements of a baby mobile toy (which can vibrate even if it's not turned on) or walking around the bed area. Solutions: Eliminate sources of wind, remove the mobile toy etc. After neutralizing all environmental influences, perform the test again. If even after neutralizing all of the environmental influences, the alarm does not go off within 20 seconds, perform the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> Test the control unit: <ul style="list-style-type: none"> - Disconnect all cables from the control unit. - Turn control unit on (with no cables attached). - Alarm activation within 20 seconds indicates that the unit is OK – proceed to the next steps. - If the alarm does not sound within 20 seconds, stop using the device and contact your local distributor. Test each sensor pad separately: <ul style="list-style-type: none"> - Connect one sensor pad to either "SENSOR" socket on control unit. - Turn control unit on and take two steps back from the bed. - Alarm activation within 20 seconds indicates that the sensor is OK – perform the above procedures with the second sensor pad. - If the alarm does not sound within 20 seconds, place the sensor pad aside. Note: If one of the sensor pads is NOT OK, continue using the product with only the one correctly functioning sensor. If one or both sensors are NOT OK, contact your local distributor for further guidance. Test two sensor pads together: <ul style="list-style-type: none"> - If both sensors were OK in Step 2, connect both sensors to "SENSOR" sockets on the control unit. - Turn control unit on and take two steps back from the bed. - Alarm activation within 20 seconds indicates that the sensors are OK – continue using the product. - If the alarm does not sound within 20 seconds, connect one sensor only and continue using the product. Contact your local distributor for further guidance. |

Technical Specifications

- Powered by 4 size AA, 1.5 volt batteries.
Power consumption approx. 2mA.
- Do not use rechargeable batteries**
- Battery life approx. 6 months using alkaline batteries.
- Alarm volume typically 85dB SPL at distance of one meter.
- Size of sensor pad is Ø 216 mm.
- Babysense has a service life of 3 years from the date of purchase.

Conditions of operation and storage

Conditions of operation are as follows:
Temperature: 0 °C to 40 °C
Relative humidity: 20 %RH to 80 %RH
Atmospheric pressure: 55kPa to 102kPa
Conditions of storage between uses are as follows:
Temperature: 0 °C to 40 °C
Relative humidity: 5 %RH to 95 %RH
Atmospheric pressure: 55kPa to 102kPa

Contents

- Control Unit
 - Control Unit Holder
 - Optional Hanging Hook
 - 2 Sensor pads
 - 2 Cable Ties (tied around the sensor cables when supplied)
 - User guide
- Please note that the batteries are not supplied.

Cleaning and Disposal

As necessary, the device (sensor pads and control unit) may be wiped with a damp cloth.
The device and accessories are to be disposed of according to local regulations after their service lives. Alternatively, they can be returned to the dealer or the manufacturer for recycling or proper disposal.

Caring for your Babysense

Babysense requires no special treatment beyond replacing batteries when the battery indicator light goes on. The sensor pads and control unit may be wiped with a damp cloth. Batteries should be removed and the device stored in a dry shaded place when not in use.

It is recommended to replace sensor pads two years after their first use. Use only Babysense sensor pads.

Made by Hisense Ltd., an ISO 9001 and ISO 13485 certified company.

27 Shaked St. Hevel Modiin

Industrial Park, 7319900 ISRAEL

Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il

European Authorised Representative

OBELIS s.a email@obelis.net

Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium

Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03



0459

For all product related questions kindly contact your nearest distributor,
which can be found at www.hisense.co.il

LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of 2-years from the date of purchase following the original retail purchase, (the "Warranty Period").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, Hisense Ltd. will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Hisense Ltd. will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS

If you wish to make a claim under this warranty, please contact Hisense Ltd. customer support at:
support@babysensemonitor.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES

EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

babysense™

Babysense 7

Le moniteur de surveillance
respiratoire bébé sans contact

Manuel à l'usage
des parents



Hisense complies with

ISO 13485
ISO 9001



US Patent
No. 5271412





Babysense 7

Le moniteur de surveillance respiratoire bébé sans contact

Avertissements

Lisez attentivement le guide d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le produit. Babysense est un appareil électronique de haute qualité, ultra sensible, qui doit être manipulé avec précaution.

- Ne pas manipuler brutalement, ne pas lâcher, ne pas lancer.
- Veuillez suivre les instructions d'installation pour garantir une installation sûre et correcte.
- Babysense n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Babysense ne peut pas fonctionner avec un autre être vivant présent dans le berceau ou le lit de votre bébé.
- Ne pas faire fonctionner l'unité en présence d'interférence électromagnétique.
- Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le fonctionnement de cet appareil.
- Vous devrez réaliser quotidiennement le test de performance, ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez le moniteur, que vous changerez la literie ou que vous changerez de place le lit ou le berceau (suivre les instructions de la page 11)
- Ne pas diriger de vaporisateur ou de ventilateur directement en direction du lit.
- Pour éviter tous dangers en lien avec les fils des capteurs, assurez-vous que ceux-ci sont rentrés sous le matelas, sécurisés avec les câbles inclus dans le coffret et qu'ils ne sont pas visibles ni à portée de main de l'enfant.
- Introduisez 4 piles identiques de type AA de 1,5 volts neuves, de préférence de type alcaline.
- **N'utilisez pas de piles rechargeables**
- **IMPORTANT:** Il est fortement recommandé aux parents ainsi qu'au personnel soignant d'apprendre à administrer les gestes de premiers secours.
- Veuillez retirer les batteries si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (plus de 3 mois).
- Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, lors de l'installation, de la maintenance ou pendant son utilisation, veuillez contacter le personnel de maintenance du fabricant. Veuillez également vous rapporter au fabricant en cas de fonctionnement ou d'événements imprévus.
- Ne pas utiliser l'équipement si vous remarquez une modification des performances du système, si le système est endommagé ou si l'un de ses composants est usé ou endommagé.
- L'équipement ne devrait pas être utilisé s'il est à proximité ou posé sur un autre équipement. S'il est nécessaire pour l'utilisation que cet équipement soit à proximité ou placé sur un autre équipement, il devra être examiné pour vérifier son bon fonctionnement dans la configuration pour laquelle il est utilisé.

Important

Babysense surveille et alarme mais n'empêche pas l'arrêt de la respiration. La responsabilité d'administrer les premiers soins reste à la charge des personnes s'occupant du nourrisson. Babysense détecte le mouvement de la respiration ou tout autre type de mouvements mais ne détecte pas d'autres phénomènes.

Babysense est un système de sécurité unique en son genre qui a permis de sauver des nourrissons, en permettant aux parents d'intervenir en cas de respiration irrégulière ou de détresse respiratoire, avant qu'il ne soit trop tard. Il existe plusieurs mesures de précaution recommandées à travers le monde pour assurer un **SOMMEIL SUR:**

- * Toujours coucher le bébé sur le dos pour dormir.
- * S'abstenir de fumer à proximité du bébé.
- * Éviter de surchauffer l'environnement du bébé.
- * Ne pas laisser à proximité de l'enfant des objets pouvant provoquer suffocation.

Babysense constitue une précaution supplémentaire.

Le Babysense 7 est un moniteur domestique de mouvement respiratoire adapté aux enfants jusqu'à l'âge d'un an et il ne doit pas être utilisé pour contrôler les enfants prématurés, nécessitant une surveillance médicale constante. Le personnel soignant formé, comme les infirmières ou les utilisateurs non médicalement formés, comme les parents ou les soignants, peuvent utiliser le Babysense. Le Babysense 7 est prévu pour une utilisation domestique.

Principe de fonctionnement

Babysense contrôle en permanence la fréquence respiratoire et les mouvements de l'enfant. Une alarme visuelle et sonore se déclenche en cas d'arrêt de la respiration au-delà de 20 secondes, ou si la fréquence de la respiration est inférieure à 10 mouvements respiratoires par minute.

Babysense comporte 2 capteurs placés sous le matelas de l'enfant, sans aucun contact avec celui-ci afin de ne pas limiter ou gêner ses mouvements.

Installation

AVERTISSEMENT : Veuillez noter que la lumière puissance verte n'est pas un indicateur des mouvements respiratoires du bébé. Elle indique seulement que le moniteur Babysense est allumé. Lorsque la respiration et le mouvement sont sentis, l'indicateur lumineux d'alarme de mouvement et de respiration clignote en vert.

1. Pour placer les piles, retirez le couvercle de la batterie en insérant un tournevis large et plat dans la fente d'ouverture (voir l'illustration 6). Insérez 4 nouvelles piles identiques de type AA 1.5 volts, de préférence alcaline, en vous référant au marquage. Fermez le couvercle. **Note:** Veuillez s'il vous plaît jeter les piles usagées selon la réglementation locale.
2. Placez le socle d'unité de contrôle à la base du berceau ou du lit, entre les deux barreaux, comme indiqué sur l'illustration 1.

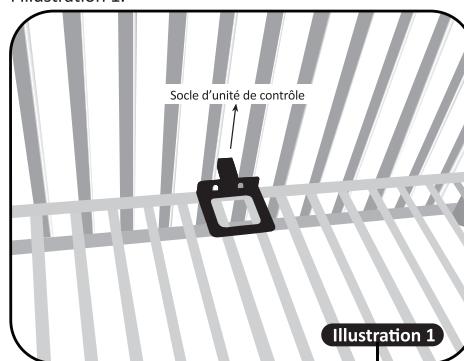
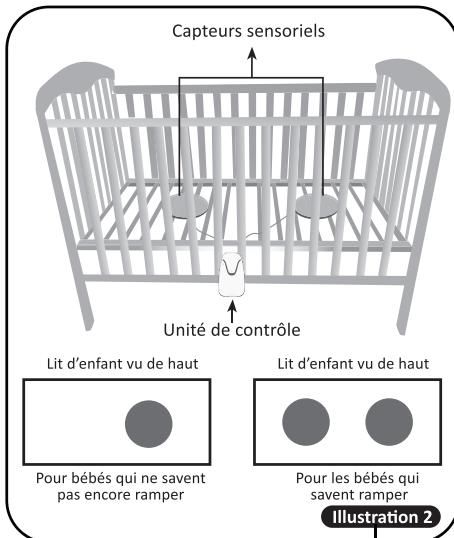


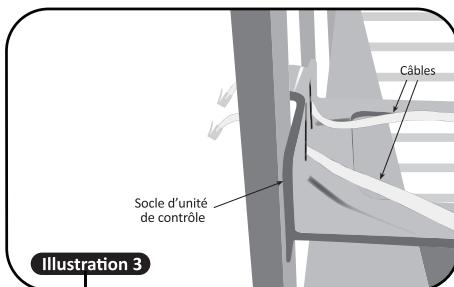
Illustration 1

3. Installation du capteur:

- Lorsque l'enfant ne sait pas encore ramper, placez un seul capteur sensoriel comme sur l'illustration 2. Assurez-vous que le capteur sensoriel se situe bien sous le nourrisson lorsqu'il est installé dans le lit.
 - Lorsque bébé commence à ramper, et est capable de se mouvoir dans la zone non couverte par un seul capteur, attachez le second capteur sensoriel et placez les deux capteurs comme sur l'illustration 2.
- Veuillez noter : Les capteurs doivent être orientés avec la mention "THIS SIDE UP" en haut.



4. Passez le(s) fil(s) du (ou des) capteur(s) sensoriel(s) à travers les ouvertures prévus à cet effet dans le socle (voir illustration 3).



5. Raccordez l'extrémité des câbles aux prises marquées « SENSOR » au dos de l'unité de contrôle (voir illustrations 5 et 6). Si vous n'utilisez qu'un seul capteur sensoriel, raccordez-le à l'une des deux prises marquées « SENSOR ».

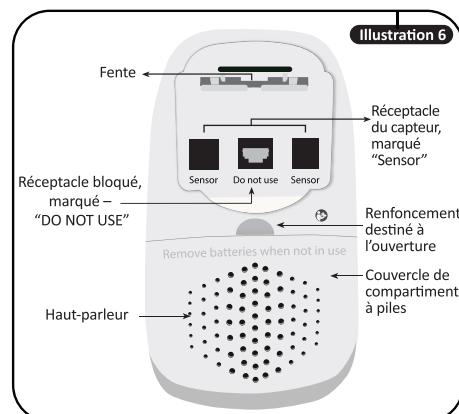
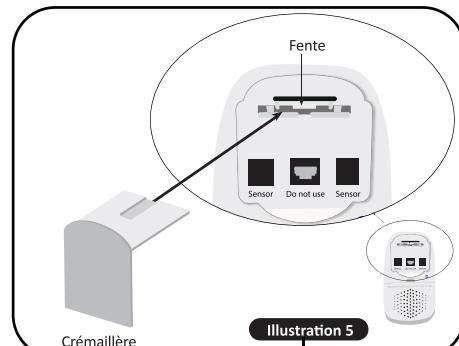
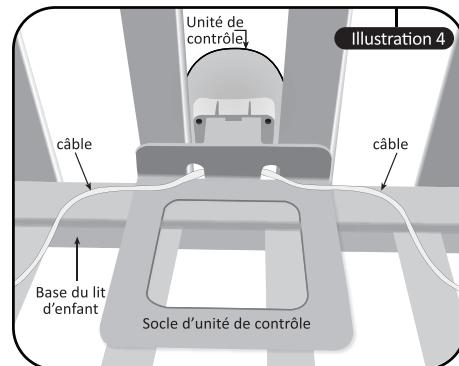
Veuillez noter : Ne pas raccorder de câble à la prise bloquée et où figure l'inscription « DO NOT USE ».

6. Si le modèle du lit d'enfant ne permet pas d'installer correctement le socle de l'unité de contrôle, veuillez utiliser la crémaillère prévue à cet effet (voir illustration 5) : L'unité de contrôle doit y être accrochée, la partie perpendiculaire étant suspendue au niveau du bord inférieur du lit de l'enfant.

7. Enclenchez fermement le socle ou la crémaillère dans la fente de l'unité de contrôle.

8. Placez le matelas sur les capteurs. Si le matelas ne peut être disposé de façon à être en contact avec les capteurs, ou si le sommier est à ressorts, une planche en bois doit être placée sur le sommier, les détecteurs seront placés sur celle-ci, et le matelas posé par-dessus.

IMPORTANT: Pour éviter tous dangers avec les fils des capteurs, assurez-vous que ceux-ci sont sous le matelas, sécurisés avec les câbles inclus dans le coffret, et qu'ils ne sont ni visibles ni à portée de main de l'enfant.



IMPORTANT: Pour éviter tous dangers avec les fils des capteurs, assurez-vous que ceux-ci sont sous le matelas, sécurisés avec les câbles inclus dans le coffret, et qu'ils ne sont ni visibles ni à portée de main de l'enfant.

Disposition de l'unité de contrôle

Voir illustration 7 pour la présentation de l'unité de commande comprenant:

- Interrupteur On/Off
- Le voyant vert est un indicateur de mouvement respiratoire.
- Lumière puissance verte.
- Témoin (rouge) d'alarme.
- Témoin d'état des piles.

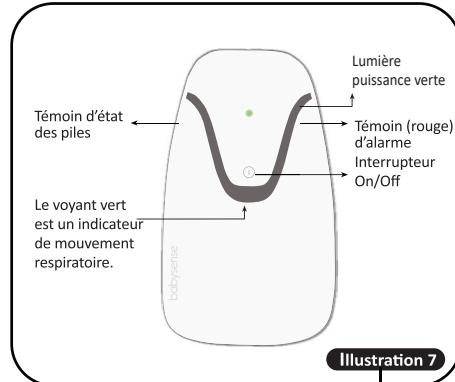


Illustration 7

Fonctionnement

Une fois l'installation complète réalisée, "Babysense" est opérationnel et prêt à être utilisé. Pour utiliser Babysense, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Placez votre bébé dans son lit.
- Pour activer l'unité de contrôle appuyez sur l'interrupteur On/Off.
- Assurez-vous que les voyants de commande rouge s'allument brièvement.
- Quand la respiration et les mouvements sont captés, lumière puissance verte est allumé
- La respiration clignote en vert.
- Les alarmes sonores et visuelles (rouges) s'activent dès lors que la respiration de bébé s'arrête ou ralentit significativement.
- Si le voyant rouge d'état des piles clignote, ceci indique une faible puissance des piles. Celles-ci devront être remplacées à court terme. Si le clignotement de ce voyant est accompagné d'un déclic sonore, les piles doivent être remplacées immédiatement.
- Pour arrêter Babysense, appuyez sur le bouton interrupteur On/Off avant de prendre votre bébé hors du lit.

Test fonctionnel

Babysense est un instrument à haute sensibilité qui détecte à travers le matelas les mouvements respiratoires ou tout autre mouvement de l'enfant endormi. Le mauvais fonctionnement de l'appareil peut survenir en cas de défaillance technique ou en cas d'influence de facteurs extérieurs de l'environnement.

Défaillance technique

Afin de minimiser le risque de défaillance technique, il est important de bien suivre les instructions d'installation décrites dans ce guide.

Influence de facteurs extérieurs d'environnement

À cause de la grande sensibilité du Babysense, les ventilateurs, le vent, la climatisation etc, peuvent l'influencer. Les différents effets de ces facteurs extérieurs pourraient être perçus par les détecteurs comme les mouvements respiratoires de l'enfant, et pourrait ainsi empêcher ou retarder le déclenchement de l'alarme. Si le Babysense est utilisé simultanément avec d'autres appareils, il sera nécessaire d'exécuter quotidiennement le test de performance (ci-dessous) dans un environnement identique à la situation réelle et avec tous les équipements utilisés simultanément allumés. Dans ces conditions, il est nécessaire de vérifier que les alarmes acoustiques et visuelles du Babysense soient activées.

Exécuter ce test fonctionnel quotidiennement

N'effectuez pas le test de performance en sortant le bébé du lit pour attendre le déclenchement de l'alerte.

- Le test de contrôle doit être réalisé lorsque l'enfant n'est pas dans le lit.
- Mettez Babysense en marche et éloignez-vous du lit de deux pas.
- Vérifiez que l'alarme se déclenche dans les 20 secondes (pour cause d'absence de mouvements respiratoires).
- L'alerte peut retentir avec ou sans déclic sonore préliminaire.
- Vérifiez que l'alarme peut être entendue de l'endroit où vous vous trouvez.
- Dans le cas où cette alarme ne sonne pas au bout de 20 secondes, se référer à la partie dépannage page 13.
- Le test de performance doit être mené quotidiennement et à chaque fois que vous déplacez le moniteur, que vous changez la literie ou que vous changez de place le berceau ou le lit.

Fausses alarmes

Des cas isolés de fausses alarmes sont possibles. Vérifiez si elles sont causées par une connexion défaillante entre la ou les plaque(s) du capteur et l'unité de commande, ou par la connexion d'une seule plaque du capteur, quand le bébé s'écarte hors de la zone ou par les plaques du capteur en contact direct avec le matelas. En cas de fausses alarmes, veuillez vous référer au guide de résolution des problèmes en page 13. Si le problème ne peut pas être résolu, veuillez contacter le service de maintenance du fabricant.

En cas d'alarme

Réagissez immédiatement en suivant les instructions suivantes :

1. Approchez-vous du lit de l'enfant. Vérifiez que l'enfant respire. Notez la pâleur, le tonus musculaire et les mouvements.
2. Si votre enfant ne semble pas avoir un comportement normal, pincez le talon de bébé. Vérifiez qu'il n'existe pas d'indices d'étouffement, comme un petit objet coincé dans sa gorge. Lorsque la respiration reprend, consultez un médecin.
3. Si la respiration ne reprend pas, des soins d'urgence doivent être administrés, et un traitement médical appliqué immédiatement.

| No. | Symbol | Description | No. | Symbol | Description |
|-----|--------|--|-----|--------|---|
| 1. | | Symbol du « NUMÉRO DE SÉRIE ». Ce symbole devra être accompagné du numéro de série du fabricant. | 7. | | Se référer au guide de l'utilisateur. |
| 2. | | DATE DE FABRICATION. Ce symbole devra être accompagné de la date indiquant la date de fabrication. | 8. | | Représentant agréé dans la Communauté européenne. |
| 3. | | Symbol du « FABRICANT ». Ce symbole devra être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant. | 9. | | Protéger de la pluie. |
| 4. | | Veuillez mettre l'appareil au rebut en vous conformant aux réglementations locales. | 10. | | Limitation de la température. |
| 5. | | Protégé contre les gouttes d'eau tombant à la verticale. | 11. | | Limitation de l'humidité. |
| 6. | | PIÈCE DE TYPE BF APPLIQUÉE. | 12. | | Limitation de la pression atmosphérique. |

Spécifications techniques

- Alimenté par 4 piles AA de 1,5 volts.
Consommation d'énergie d'environ 1mA.
- N'utilisez pas de piles rechargeables**
- La durée de vie de la pile est d'environ 6 mois (piles alcalines).
- Le volume typique de l'alerte est de 85dB SPL à 1 mètre de distance.
- Dimensions du détecteur : ø 216 mm.
- Le Babysense a une durée de vie de 3 ans à partir de la date d'achat.

Conditions de fonctionnement et de stockage

Les conditions de fonctionnement sont les suivantes :
 Température: 0 °C to 40 °C
 Humidité relative: 20 %RH to 80 %RH
 Pression atmosphérique : jusqu'à 55kPa

Les conditions de stockage entre chaque utilisation sont les suivantes :

Température: 0 °C to 40 °C
 Humidité relative: 5 %RH to 95 %RH
 Pression atmosphérique : jusqu'à 55kPa

Inclus dans ce système

- Unité de contrôle
 - Socle d'unité de contrôle
 - Crémaillère optionnelle
 - 2 Capteurs sensoriels
 - 2 fils se serrage (liées aux câbles du capteur quand ces éléments sont fournis)
 - Manuel à l'usage des parents
- Veuillez noter que les piles ne sont pas fournies.

Nettoyage et Mis au rebut

Si nécessaire, l'appareil (plaques du capteur et unité de commande) peut être nettoyé avec un chiffon humide. L'appareil et ses accessoires en fin de vie doivent être mis au rebut conformément aux réglementations locales. Sinon, vous pouvez choisir de les retourner au fabricant ou au revendeur pour qu'ils soient recyclés ou mis correctement au rebut.

Entretien

Babysense ne nécessite aucun entretien particulier, à part le remplacement des piles dès que nécessaire. Nettoyez avec un chiffon humide les détecteurs sensoriels et l'unité de contrôle. Ne laissez pas les piles dans l'unité de contrôle et rangez l'appareil dans un endroit sec et ombragé si vous n'avez pas prévu de l'utiliser pendant une longue période.

Il est recommandé de remplacer les plaques du capteur deux ans après leur première utilisation. N'utilisez que les plaques du capteur Babysense.

Fabriqué par Hisense Ltd., une compagnie certifiée ISO 9001 et ISO 13485.

27 Shaked St. Hevel Modiin
 Industrial Park, 7319900 ISRAEL
 Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il



0459

Représentant européen agréé.
OBELIS s.a. email@obelis.net
 Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium
 Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

Pour toutes vos questions liées aux produits, veuillez contacter votre revendeur le plus proche. La liste des revendeurs est disponible sur www.btl-diffusion.com

| Symptôme | Cause possible | Solution |
|---|---|--|
| Les voyants de l'unité de contrôle ne s'allument pas lorsque vous mettez l'appareil sous tension (ON) | • Les piles sont mal mises ou sont vides. | • Assurez-vous que les piles sont introduites dans l'unité de contrôle avec la bonne polarité. • L'unité de contrôle nécessite 4 piles alcalines AA de 1,5V (non fournies). |
| Alerte de faible tension de la pile (voyant rouge) sur unité de contrôle | • Piles faibles. | • Remplacez les 4 piles. |
| Fausse alerte jusqu'à 30 secondes après la mise en service | • DéTECTEUR en panne. • Le câble est connecté à la prise bloquée du moniteur. | • Connectez un capteur et couchez bébé pendant 1 minute. Si l'alerte ne se déclenche pas, le détecteur fonctionne correctement. Si l'alerte se déclenche, déconnectez et mettez le capteur de côté. • Connectez l'autre capteur et répétez les étapes ci-dessus. • Ne connectez aucun câble à la prise bloquée (uniquement à la prise 'SENSOR'). |
| Fausse alerte se déclenche au bout de 30 secondes après la mise en service | • Le matelas ne touche pas les détecteurs. • Le matelas est surélevé (il y a un objet près des capteurs). • Vous avez placé deux capteurs sensoriels l'un à côté de l'autre quand le bébé a atteint l'âge de pouvoir ramper, vous n'avez utilisé qu'un seul capteur alors que bébé a l'âge de pouvoir ramper, ou vous avez utilisé deux capteurs sensoriels éloignés l'un de l'autre quand bébé n'a pas encore atteint l'âge de ramper. • Le matelas ne permet pas de transposer les mouvements du bébé (matelas rigide, à ressorts ou avec poches d'air). | • Assurez-vous que le matelas et les capteurs sont bien en contact. • Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets près des capteurs. • Branchez selon les instructions fournies. • Il est important d'utiliser un seul capteur sensoriel quand le nourrisson est jeune et n'est pas encore capable de ramper. • Il est important de s'assurer que deux capteurs sont utilisés quand bébé arrive à se déplacer facilement dans son lit. • Veillez à bien placer le détecteur sous bébé. • Mettez une planche de contreplaqué sous le capteur pour que le capteur et le matelas soient bien en contact. |
| Alertes retardées lorsque le bébé est sorti du lit | • Test de performance incorrect. | • N'effectuez pas le test de performance en sortant le bébé du lit pour attendre que l'alerte se déclenche. Réalisez le test de performance selon les instructions de la page 3. |
| L'alerte ne se déclenche pas dans les 20 secondes lors de la réalisation du test de performance | • Des éléments ambients sont détectés par les détecteurs – vent, ventilateur, climatiseur, mobile pour bébé, vibrations. | • Effectuez un test qui détectera la source du mouvement capté par l'appareil : vent (climatiseur, fenêtre ouverte ou ventilateur) ; mouvements d'un mobile pour bébé (qui vibre même sans être allumé), personne se déplaçant autour du lit ou interphone placé près du lit et dont le niveau de transmission est élevé. Solutions : éliminer les sources de vent, enlever le mobile, etc. Après avoir neutralisé tous les troubles ambients, effectuez le test à nouveau. Si même après la neutralisation de toutes les influences de l'environnement, l'alarme ne se déclenche pas dans les 20 secondes, procédez comme indiqué ci-dessous: |
| <p>1. Testez l'unité de contrôle : Débranchez tous les câbles de l'unité de contrôle ; Allumez l'unité de contrôle (ne pas connecter les câbles) ; Si l'alarme s'active dans les 20 secondes, cela indique que l'unité fonctionne – veuillez procéder aux étapes suivantes ; Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez votre distributeur.</p> <p>2. Testez chaque détecteur sensoriel séparément : Connectez une des plaques sensorielles à la prise « SENSOR » de l'unité de contrôle ; Allumez l'unité de contrôle et éloignez-vous du lit de deux pas ; Si l'alarme s'active dans les 20 secondes, cela indique que le détecteur sensoriel fonctionne - effectuez les mêmes étapes de contrôle avec la deuxième plaque sensorielle ; Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, placez ce détecteur de côté. Remarque: Si l'un des détecteurs ne fonctionne pas vous pouvez continuer à utiliser le produit en utilisant un seul détecteur en état de fonctionnement ; contactez votre distributeur pour plus de conseils. Si les deux détecteurs sensoriels ne fonctionnent pas, arrêtez d'utiliser le produit et contactez votre distributeur pour plus de conseils.</p> <p>3. Testez les deux détecteurs sensoriels simultanément : Si les deux détecteurs fonctionnent lors du test à l'étape 2, connectez chacun d'eux aux prises "SENSOR" sur l'unité de contrôle ; Allumez l'unité de contrôle et éloignez-vous du lit de deux pas ; Si l'alarme s'active dans les 20 secondes, cela indique que les détecteurs sensoriels fonctionnent – vous pouvez continuer à utiliser le produit ; Si l'alarme ne sonne pas dans les 20 secondes, connectez un seul détecteur et continuez à utiliser le produit. Contactez votre distributeur pour plus de conseils.</p> | | |

LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of (2) year from the date of purchase following the original retail purchase, (the "**Warranty Period**").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, your local distributor [or Hisense Ltd.] will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Your local distributor [or Hisense Ltd.] will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS

If you wish to make a claim under this warranty, please contact your local distributor or Babysense Monitors customer service at: support@babysensemonitor.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES

EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

babysense™

Babysense 7

El monitor original de respiración de bebés sin contacto.
Ahora con sensibilidad mejorada.

Guía del usuario



Hisense complies with

ISO 13485
ISO 9001



US Patent
No. 5271412





Babysense 7

El monitor original de respiración de bebés sin contacto.

Ahora con sensibilidad mejorada.

Warnings

Lea este manual antes de instalar y utilizar el producto.

Babysense es de alta calidad; lleva dispositivos electrónicos de alta sensibilidad que deben ser manipulado con cuidado:

- No lo utilice con brusquedad
- Siga las instrucciones cuidadosamente para asegurarse de que esté instalado correctamente y con seguridad.
- **Babysense** no es un juguete. No permita que niños de cualquier edad jueguen con él.
- No acueste ningún bebé adicional o mascota en la cama. **Babysense** no puede utilizarse para dos niños en una cama.
- No opere la unidad en ambientes con interferencia electromagnética.
- Equipos RF de comunicación portátil o móvil puede afectar el funcionamiento de la unidad.
- Realice una prueba de eficacia diariamente y siempre que mueva el monitor, cambie la ropa de cama o reubique la posición de la cuna / cama (indicado en la página 18).
- No utilice vaporizador o ventilador directamente hacia la cama.
- Cuando los cables del sensor son excesivos, "esconderlos" debajo del colchón asegurados con el cable que incluye sin que sea visible o accesible, de esta manera evitará posibles peligros con los mismos
- Instale 4 baterías nuevas de idéntico tamaño AA 1,5 voltios, preferiblemente alcalinas.
- **No utilice baterías recargables.**
- **IMPORTANTE:** Se recomienda encarecidamente a los padres y niñeros que aprendan a proveer primeros auxilios.
- Retire las pilas siempre que no use el dispositivo durante un período prolongado (más de 3 meses).
- Contacte inmediatamente el personal de servicio del fabricante de confrontar alguna contrariedad relativa a la instalación, mantenimiento o uso del dispositivo. Informe también al fabricante si aconteciese algún evento u operación inesperados.
- No utilice el equipo si nota un cambio en el rendimiento del sistema, si el sistema está defectuoso o si cualquiera de sus componentes están desgastados o dañados.
- El equipo no se debe usar junto o apilado con otros equipos. De estar adyacente o apilado con otros equipos, es necesario observar y verificar que su funcionamiento esté en norma con la configuración que se esté utilizando.

Para tener en cuenta

Babysense monitorea y alerta, no puede evitar el cese de la respiración. La responsabilidad de aplicar la primera ayuda es de los cuidadores del bebe. "**Babysense**" detecta la respiración y el movimiento solamente; no controla otras situaciones. El dispositivo alerta la detención o la reducción de la respiración y el movimiento.

Babysense es un sistema único de seguridad que ha ayudado a salvar bebés, dando a los padres (o cuidadores) garantía, permitiendo la intervención en caso de respiración irregular y/o peligro, antes de convertirse en una situación crítica. Hay una serie de medidas preventivas que se recomiendan para DORMIR SEGUROS :

- * Siempre ponga el bebé a dormir boca arriba.
- * Abstenerse de fumar cerca o alrededor del bebé.
- * Evite el sobre abrigar al bebé.
- * No deje ningún objeto cerca del bebé que pueda causar su asfixia.

"Babysense" se incorpora a estas precauciones.

Babysense 7 es un monitor doméstico de actividad respiratoria para bebés de hasta un año de edad que no debe usarse en niños con alto riesgo que requieran supervisión médica constante. Tanto personal con capacitación médica, como enfermeras, así como usuarios no médicos, como padres o cuidadores, pueden usar el Babysense. Babysense 7 está diseñado para uso doméstico.

Dirección de operación

Babysense detecta continuamente el movimiento del bebé y el ritmo respiratorio. Se escucha una sonora y visual alarma si el movimiento se detiene durante 20 segundos o si el ritmo respiratorio disminuye a menos de 10 respiraciones por minuto. Los sistemas se operan estando los paneles sensores del monitor debajo del colchón.

Instalacion

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que la verde luz LED de alimentación no es un indicador de los movimientos respiratorios del bebé. Solo indica que el monitor Babysense está encendido. **Cuando se detectan la respiración y el movimiento, la luz verde indicadora de movimiento de respiración parpadea.**

1. Fretile la cubierta de las baterías insertando un destornillador de piano ancho en el hueco de apertura (vea la ilustración 6). Retire la carcasa de las baterías e inserte, de acuerdo con las marcas, 4 pilas AA de 1,5 voltios nuevas e idénticas, preferiblemente alcalinas. Recoloque la carcasa de las baterías y cierre la cubierta.
- Nota:** Por Favor desechar baterías usadas de acuerdo el reglamento local de reciclaje.
2. Coloque la unidad de control sobre la base de la cuna o cama y entre dos barras como se muestra en la ilustración 1.

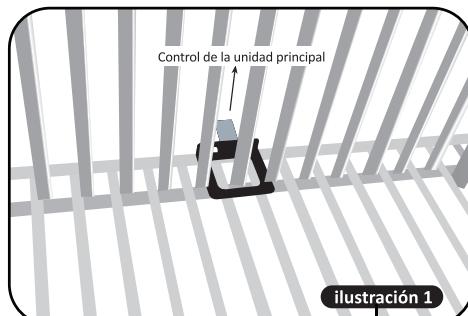
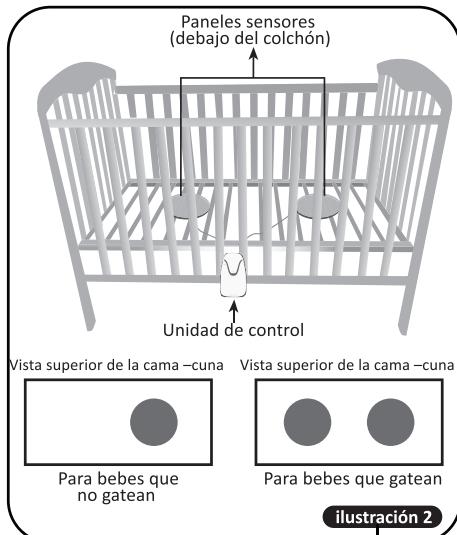


Ilustración 1

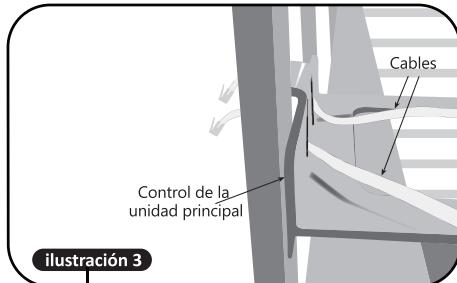
3. Montaje de los paneles sensores:

- Si se utiliza para niños que no gatean, coloque un panel de sensor como se muestra en la ilustración 2. Asegúrese de colocar el sensor debajo de la ubicación del bebé en la cuna.
- Cuando el bebé gatea, y es capaz de moverse hacia áreas no cubiertas por un sensor, coloque un sensor como se muestra en la ilustración 2.

Nota: Se deben colocar los sensores con la marca "THIS SIDE UP" de frente



4. Pase los cables de los paneles sensores a través de las aperturas especiales en el soporte. (ver ilustración 3)



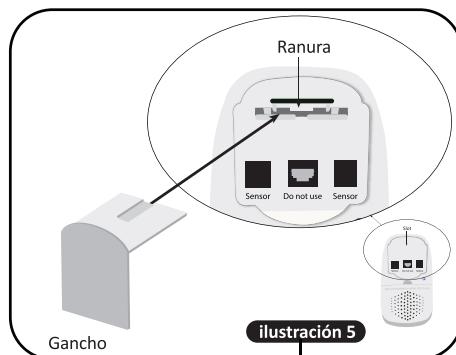
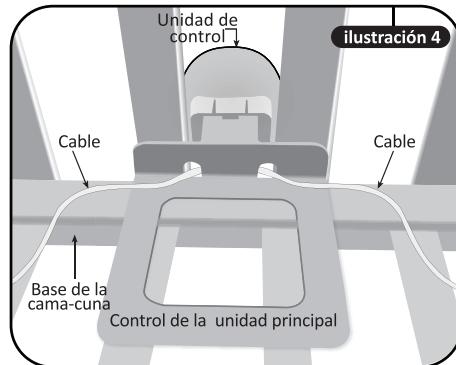
5. Conecte los cables en las salidas marcadas del SENSOR en la parte posterior de la unidad de control (ver ilustración 4 y 5). Si se usa un control de panel se puede conectar a cualquier toma de "SENSOR".

Nota: No conecte ningún cable al zócalo bloqueado, marcado DO NOT USE (NO USAR).

6. Si el diseño de la cama-cuna no permite una instalación adecuada con la unidad de control, use el gancho opcional (ver ilustración 5) y cuelgue la unidad de control en la parte inferior de la cuna.

7. Presione el gancho de la unidad de control del soporte firmemente en la ranura detrás de la unidad de control (ver ilustración 4 y 5).

8. Coloque el colchón firmemente sobre los paneles sensores. Si el colchón no puede estar en contacto con los paneles, o si la base de la cama es suave, acolchado o contiene resortes, coloque una madera adicional en el lugar de base y apoye el colchón firmemente en la parte superior.



IMPORTANTE: Para evitar posible riesgo por parte de cordones colgantes, se recomienda amarrar el cable sobrante con la cinta que incluye, o enredarlo en los barrotes de la cuna.

Diseño de la unidad de control

Consulte la Fig 7 para encontrar las diferentes partes del control

- Botón de encendido y apagado (on/off).
- Luz verde, indicador de movimiento de respiración.
- Luz roja de alarma activada cuando el bebé deja de respirar o cuando baja el ritmo de respiración.
- Luz roja indicadora de baterías bajas.
- Luz de encendido verde.

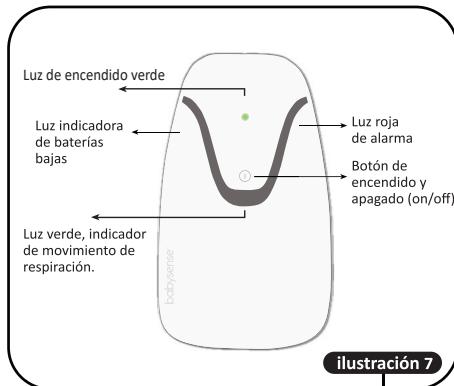


ilustración 7

Operación

Babysense está listo para ser operado y comenzar su uso una vez que la instalación esté completa.

Para esto siga el siguiente instrucciones:

- Coloque al bebé en la cama - cuna
- Gire el botón ON/OFF.
- Asegúrese de que las luces rojas de control se enciendan brevemente y luz de encendido verde esté encendida
- Cuando se detecta respiración y movimiento, luz de encendido verde esté encendida
- Luz de alarma acústica y visual rojo se activan si la respiración del bebé se detiene o disminuye significativamente.
- Si la luz roja de advertencia de batería baja parpadea, reemplace todas las pilas tan pronto como sea posible. Si se escucha clic además, todas las baterías deben reemplazarse inmediatamente.
- Apaga el sensor antes de tomar a su bebé fuera de la cama-cuna. Asegúrese de que la luz amarilla de apagado parpadea sólo brevemente y que posteriormente ninguna otra luz alumbría, esto indica que el dispositivo ha sido apagado.

Para probar si está funcionando correctamente

Babysense es un aparato altamente sensible que monitorea los movimientos de la respiración del bebé a través del colchón mientras duerme. Existen dos causas principales para que no funcione correctamente — técnicas y del medio ambiente.

Problemas técnicos

Para minimizar problemas técnicos, siga las instrucciones de instalación y operación cuidadosamente.

Problemas debidos al medio ambiente

Debido a la alta sensibilidad del Babysense, factores como ventiladores, viento, aire acondicionado, etc. pueden influenciar su rendimiento. Estos factores ambientales pueden ser detectados por los sensores como movimientos de respiración, evitando o atrasando la activación de la alarma.

De usar simultáneamente el Babysense con otros dispositivos, es necesario realizar una prueba de rendimiento diario (ver abajo). Realice la prueba en un entorno idéntico a la situación existente con todos los dispositivos ACTIVADOS simultáneamente. Bajo tales condiciones, verifique que las alarmas acústicas y visuales del Babysense se activen.

Prueba de funcionamiento diario

No debe realizar la prueba de funcionamiento sacando el bebé de su cuna y esperando que se active la alarma.

- Revise que la luz verde parpadee cuando el bebé esté dentro de la cuna.
- Saque al bebé de la cuna y apague el aparato. Espere 1 minuto mientras el colchón se reajusta por la falta del peso del bebé.
- Encienda el aparato sin mover el colchón (sin el bebé dentro de la cuna)
- Busque la luz verde. Si parpadea, significa que el medio ambiente está causando el monitoreo erróneo.
- Asegúrese que la alarma se active después de 20 segundos por la falta de los movimientos de respiración del bebé. La alarma puede sonar antes de los 20 segundos, y puede ser con ó sin chasquidos preliminares.
- Asegúrese que la alarma se pueda escuchar en todos los lugares que usted puede estar.
- La prueba de rendimiento debe realizarse diariamente y siempre que se mueva el equipo, cambie la ropa de cama o cambie la posición de la cuna / cama.

Falsas alarmas

Es posible que casos de falsa alarma ocurran aisladamente. Compruebe si se debe a una conexión defectuosa de la (s) almohadilla (s) sensor (es) con la unidad de mandos, si el bebé puede moverse fuera del área inmediata del sensor usando una sola almohadilla o si el fallo se debe a que las almohadillas no están en contacto directo con el colchón. En caso de falsas alarmas, remítase a la guía de soluciones de problemas en las páginas 19-20. Si no puede resolver el problema, contacte el personal de servicio del fabricante.

En caso que suene la alarma

Actúe inmediatamente de la siguiente manera

1. Acérquese a la cuna y revise la respiración del bebé, el color de la piel, la tonicidad de sus músculos y sus movimientos.
2. Si el bebé no parece normal, sáquelo de la cuna y dele pequeños golpecitos en la espalda o en los hombros. Revise que no exista una causa de asfixia, tal como algún objeto atorado en la garganta del bebé. Cuando la respiración continúa, consulte a un médico.
3. Si el bebé no vuelve a respirar, aplique primeros auxilios (de acuerdo a la ficha que se incluye) y busque ayuda médica.

| No. | Symbol | Description | No. | Symbol | Description |
|-----|--------|---|-----|--------|---|
| 1. | | Símbolo de "NÚMERO DE SERIE." Este símbolo irá acompañado con el número de serie según el fabricante. | 7. | | Consulte la Guía del Usuario. |
| 2. | | FECHA DE MANUFACTURA. Este símbolo irá acompañado de una fecha que indica la fecha de fabricación. | 8. | | Representante autorizado en la Comunidad Europea. |
| 3. | | Símbolo para "FABRICANTE." Este símbolo irá acompañado del nombre y la dirección del fabricante. | 9. | | Mantenga alejado de la lluvia. |
| 4. | | Disponga el dispositivo según las obligaciones legales de su área. | 10. | | Limitaciones de temperatura. |
| 5. | | Protegido contra gotas de agua que caen verticalmente. | 11. | | Limitaciones de humedad |
| 6. | | TIPO BF PIEZA APLICADA. | 12. | | Limitaciones de la presión atmosférica |

Guía de Soluciones

| Síntoma | Possible Causa | Solución |
|--|---|---|
| Luces de la unidad de control no se iluminan cuando está prendido (ON). | • Baterías no están insertadas correctamente o pueden estar planas. | • Verifique que las baterías están insertadas en la unidad de control con la polaridad correcta (+ / -) • La Unidad de Control requiere 4 X AA 1.5V baterías alcalinas (no incluidas). |
| Luz roja de la unidad de control es una advertencia de bajo voltaje de las baterías. | • Bajo voltaje de las baterías. | • Reemplazar las 4 X AA 1.5V. |
| Falsa alarma desde 30 segundos de la activación de la unidad. | • Los paneles sensores están en el lugar equivocado. • El cable está conectado al zócalo bloqueado. | • Conecta un panel de sensor y acuesta el bebé en su cuna durante un (1) minuto. Si la alarma no se activa entonces el panel de sensor está fuera de su lugar. Si se activa la alarma el panel de sensor funciona. • Conecta el otro panel de sensor y repite el mismo procedimiento. • No conecta cables al zócalo bloqueado solo al zócalo del SENSOR. |
| Falsa alarma después de 30 segundos desde la activación de la unidad. | • El colchón no está entrando en contacto con los paneles sensores. • El colchón está levantado (hay un objeto cerca de los paneles sensores). • Colocar dos paneles sensores uno al lado del otro (u ocupar un solo sensor) cuando el bebé gatea o cuando ya se mueve el bebé en su cuna, o usar dos paneles sensores con una distancia cuando el bebé aún no gatea. | • Asegurarse que el colchón y los paneles sensores están en contacto. • Asegurarse que no hay objetos cerca de los paneles sensores. • Conectar los paneles sensores de acuerdo las instrucciones. • Es importante usar un solo panel de sensor cuando el bebé es pequeño y aún no gatea. • Cuando ya se mueve el bebé en la cuna o gatea es importante usar los dos paneles sensores. • Asegurarse que los sensores están colocados debajo la ubicación del bebé en la cuna o cama. |
| Retrasos en la alarma cuando levantas el bebé de su cuna o cama. | • La prueba de funcionamiento no esta hecho correctamente. | • Coloca una madera adicional debajo los paneles sensores para formar una base rígida y apoye el colchón firmemente en la parte superior. • No debe realizar la prueba de funcionamiento sacando el bebé de su cuna y esperando que se active la alarma. Es recomendable seguir las instrucciones en la página 18 para realizar la prueba de funcionamiento. |

| Síntoma | Possible Causa | Solución |
|--|--|---|
| La alarma no suena dentro de los 20 segundos estipulados al realizar la prueba de funcionamiento. | <ul style="list-style-type: none"> Factores ambientales detectados por los paneles sensores como viento producido por un ventilador, aire acondicionado, vibraciones de los móviles infantiles. | <p>• Realiza una prueba de funcionamiento que puede detectar la fuente de movimiento que está siendo detectado por el monitor. Por ejemplo: viento producido por un ventilador, aire acondicionado, vibraciones de los móviles infantiles (los cuales pueden vibrar cuando están prendidos), camina por alrededor de la cuna o cama, o un monitor de sonido cerca de la cama con altos niveles de transmisión.</p> <p>Soluciones: Eliminar fuentes de viento, remover los móviles infantiles etc. Después de haber neutralizado todos los factores ambientales realiza de nuevo la prueba de funcionamiento. Si el testigo rojo de batería baja parpadea, reemplaza todas las baterías lo antes posible. Si además se oye un chasquido, todas las baterías deben ser reemplazadas inmediatamente. Si incluso después de neutralizar todas las influencias ambientales, la alarma no se apaga en 20 segundos, realice lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pruebe la unidad de control: <ul style="list-style-type: none"> - Desconecte todos los cables de la unidad de control. - Encender la unidad de control (sin cables). - La activación de la alarma dentro de los 20 segundos indica que la unidad está bien - proceda a los siguientes pasos. - Si la alarma no suena en 20 segundos, deje de usar el dispositivo y póngase en contacto con su distribuidor local. 2. Pruebe cada almohadilla del sensor por separado: <ul style="list-style-type: none"> - Conecte una almohadilla del sensor a la toma "SENSOR" de la unidad de control. - Girar la unidad de control a ON y dar dos pasos atrás de la cama. - La activación de la alarma dentro de los 20 segundos indica que el sensor está bien - realice los procedimientos anteriores con la segunda almohadilla del sensor. - Si la alarma no suena en 20 segundos, coloque la almohadilla del sensor a un lado. 3. Pruebe dos almohadillas de sensor juntas: <ul style="list-style-type: none"> - Si ambos sensores funcionaban correctos en el Paso 2, conecte ambos sensores a los conectores "SENSOR" de la unidad de control. - Girar la unidad de control a ON y dar dos pasos atrás de la cama. - La activación de la alarma dentro de los 20 segundos indica que los sensores están bien. - continuar utilizando el producto. - Si la alarma no suena en 20 segundos, conecte un solo sensor y continúe utilizando el producto. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener más orientación. |

Características

- Funciona con 4 baterías tamaño "AA" de 1,5 V. Consumo aproximadamente 2 mA de energía
- **No utilice baterías recargables**
- Las baterías alcalinas, durarán aprox. 6 a 9 meses.
- El volumen de la alarma es de 85 dB SPL a una distancia de un metro.
- Los paneles sensores miden ø 216 mm cada uno.
- Babysense tiene una vida útil de 3 años a partir de la fecha de adquisición.

Condiciones de funcionamiento y almacenamiento

Las condiciones de funcionamiento son las siguientes:

Temperatura: 0 °C to 40 °C

Humedad relativa: 20 %RH to 80 %RH

Presión atmosférica: hasta 55kPa

Las condiciones de almacenamiento entre usos son las siguientes:

Temperatura: 0 °C to 40 °C

Humedad relativa: 5 %RH to 95 %RH

Presión atmosférica: hasta 55kPa

Contenido

- Unidad de control
 - Titular de la unidad de control
 - Gancho de suspensión opcional
 - 2 paneles sensores
 - 2 Ataduras de Cables (atadas alrededor de los cables del sensor en la entrega)
 - Guía del usuario
- Por favor tenga en cuenta que las baterías no se suministran.

Limpieza y desecho

Según sea necesario, el dispositivo (las almohadillas sensores y la unidad de mandos) se pueden limpiar con un paño húmedo.

Después de su vida útil, el dispositivo y los accesorios deben ser desecharados según las normativas locales.

Alternativamente, pueden ser devueltos al distribuidor o al fabricante para reciclaje o eliminación adecuada.

El cuidado de su Babysense

Babysense no requiere ningún cuidado especial más allá de cambiar las baterías cuando se enciende la luz indicadora de baterías bajas. Los paneles sensores y la unidad de control se pueden limpiar con un paño húmedo. Se recomienda sacar las baterías de la unidad y guardar el aparato en lugar seco y fuera de los rayos del sol cuando no está en uso.

Se recomienda reemplazar las almohadillas sensores dos años después de su primer uso.
Utilice sólo almohadillas sensores Babysense.

Fabricado por Hisense Ltd., una empresa certificada con ISO 9001 e ISO 13485.

27 Shaked St. Hevel Modiin

Industrial Park, 7319900 ISRAEL

Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il

Representante Autorizado Europeo

OBELIS s.a email@obelis.net

Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium

Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

Limited Warranty

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of 2-years from the date of purchase following the original retail purchase, (the "**Warranty Period**").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, Hisense Ltd. will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Hisense Ltd. will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS. If you wish to make a claim under this warranty, please contact Hisense Ltd. customer service at:

support@babysensemonitors.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES. EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.



0459

Para cualquier pregunta relacionada con el producto contactarse con su distribuidor más cercano, buscando en www.hisense.co.il

LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of (2) year from the date of purchase following the original retail purchase, (the "**Warranty Period**").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, your local distributor [or Hisense Ltd.] will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Your local distributor [or Hisense Ltd.] will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS

If you wish to make a claim under this warranty, please contact your local distributor or Babysense Monitors customer service at: support@babysensemonitor.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES

EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

babysense™

Babysense 7

Der originelle berührungslose
Atmungsmonitor für Babys

Bedienungsanleitung

Deutsch



Hisense complies with

ISO 13485
ISO 9001



US Patent

No. 5271412





Babysense 7

Der originelle berührungslose Atmungsmonitor für Babys

Warnungen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Babysense 7 ist ein hochwertiges, hochsensibles elektronisches Gerät, das mit der entsprechenden Vorsicht behandelt werden muss:

- Nicht fallen lassen, nicht werfen. Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um.
- Installieren Sie das Gerät sorgfältig und gemäß den Anweisungen, um sicherzustellen, dass es sicher und korrekt installiert ist.
- **Babysense 7** ist kein Spielzeug. Erlauben Sie niemals Kindern, gleich welchen Alters, damit zu spielen.
- Legen Sie kein zweites Baby oder ein Haustier zum Baby in das Bett. **Babysense 7** kann nicht für zwei Lebewesen in einem Bett benutzt werden.
- Das Gerät nicht in Umfeld von störenden elektromagnetischen Wellen betreiben.
- Tragbare und mobile RF-Kommunikationsgeräte können die Funktionen dieses Gerätes beeinflussen.
- Der Leistungstest muss täglich und nach jeder Bewegung des Monitors, Austausch von Bettwäsche oder Positionsänderung des Kinderbetts durchgeführt werden (siehe Vorgehensweise auf Seite 26).
- Richten Sie keine Klimageräte oder Ventilatoren direkt auf das Bett.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindungskabel unter der Matratze mit dem mitgelieferten Kabelbinder gesichert sowie unsichtbar und unerreichbar verlegt sind, um mögliche Gefahren auszuschließen.
- Setzen Sie 4 neue 1,5 V-Batterien (AA/Mignon) des gleichen Typs ein, vorzugsweise Alkaline-Batterien.
- **WICHTIG:** Es wird dringend empfohlen, dass Eltern und Betreuer lernen, erste Hilfe zu leisten.
- Bitte Batterien entfernen, falls das Gerät für längere Zeit außer Betrieb stehen soll (länger als 3 Monate).
- Bei jeglichen Problemen mit diesem Gerät, z.B. Inbetriebnahme, Wartung oder Anwendung, wenden Sie sich bitte an das Servicepersonal des Herstellers. Bitte melden Sie unerwartete Funktionen oder Ereignisse an den Hersteller.
- Gerät nicht anwenden, falls Sie eine Änderung in der Systemleistung feststellen, das System beschädigt ist, oder falls seine Bestandteile abgenutzt oder verschleißt sind.
- Das Gerät sollte nicht unmittelbar neben oder zwischen anderen Geräten eingesetzt werden. Falls eine Benutzung in unmittelbarer Nähe nicht vermeidbar ist, sollte das Gerät beobachtet werden, um einen normalen Betrieb mit der zu verwendenden Konfiguration sicherzustellen.

Bitte beachten Sie

Babysense 7 überwacht und alarmiert, kann aber einen Atemstillstand nicht verhindern. Die Verantwortung für die Anwendung der Erste-Hilfe-Maßnahmen liegt bei den Aufsichtspersonen. **Babysense 7** überwacht ausschließlich Atmung und Bewegung, keine anderen Zwischenfälle. Der Einsatzzweck des Gerätes ist die Alarmierung, wenn die Atmung stoppt oder eine Verlangsamung der Atmung und Bewegung geschieht.

Babysense 7 ist ein einzigartiges Sicherheitssystem, das hilft, Säuglinge zu retten, indem es Eltern oder anderen

Aufsichtspersonen die Sicherheit gibt, bei Auftreten von unregelmäßiger Atmung oder Not einzutreten, bevor es lebensgefährlich wird. Es gibt eine Reihe von Vorsichtsmaßnahmen, die für SICHEREN SCHLAF international empfohlen werden.

- Babys sollten immer in Rückenlage schlafen.
- Nicht rauchen in der Nähe des Babys.
- Vermeidung der Überhitzung des Babys bzw. seiner Umgebung.
- Lassen Sie keine Gegenstände in der Nähe Ihres Babys, die zur Erstickung führen können.

Babysense 7 ist eine Ergänzung zu oben genannten Vorsichtsmaßnahmen.

Babysense 7 ist ein Atmungsmonitor für Heimgebrauch, bestimmt für Kinder bis zum Alter von einem Jahr, und ist nicht für hoch gefährdete Säugling bestimmt, die ständige ärztliche Aufsicht erfordern. **Babysense 7** kann sowie von medizinisch geschultem Personal, z.B. von Krankenschwestern, als auch von nicht-medizinisch ausgebildeten Benutzern, z.B. von Eltern oder Betreuern, die die Bedienungsanleitung durchgelesen haben verwendet werden. **Babysense 7** ist für den privaten Gebrauch bestimmt.

Funktionsprinzip

Babysense 7 kontrolliert fortwährend Atmung und Bewegung des Babys und löst einen hör- und sichtbaren Alarm aus, wenn die Atmung für mehr als 20 Sekunden aussetzt oder wenn weniger als 10 Atemzüge pro Minute erfolgen. Die berührungslosen Sensorplatten unter der Matratze überwachen die Bewegungen des Babys ohne seine Bewegungsfreiheit einzuschränken.

Installation

WARNUNG: Bitte beachten Sie, dass die grün leuchtende Betriebsanzeige (LED) keine Atemanzeige für Babys ist. Diese LED zeigt nur an, dass der Babysense V-Monitor eingeschaltet ist. Wenn Atem und Bewegung erkannt werden, blinkt die Anzeige (Diode LED), die den Atem anzeigt, und leuchtet mit einem grünen, intermittierendem Licht.

1. Zum Einsetzen der Batterien die Batterieabdeckung öffnen, indem ein breiter, flacher Schraubendreher in die Öffnungsspalte eingesetzt wird (siehe Abbildung 6). Unter Betrachtung der Kennzeichnung 4 - neue, identische 1,5 Volt Batterien, Größe AA, vorzugsweise alkalisch einlegen und Abdeckung schließen.

Hinweis: Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

2. Platzieren Sie den Halter für die Kontrolleinheit am unteren Rand des Bettes zwischen zwei Stäben wie in Abbildung 1 gezeigt.



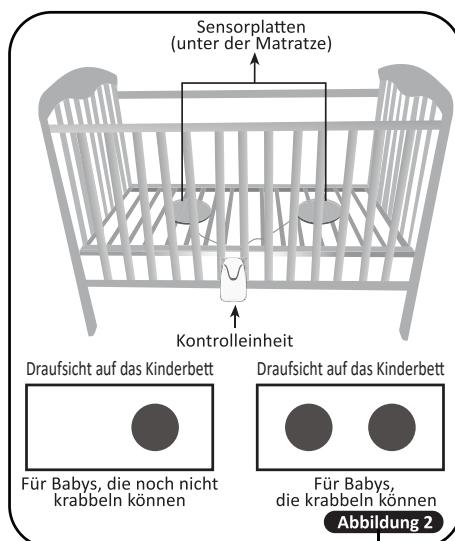
Abbildung 1

3. Installation der Sensorplatten

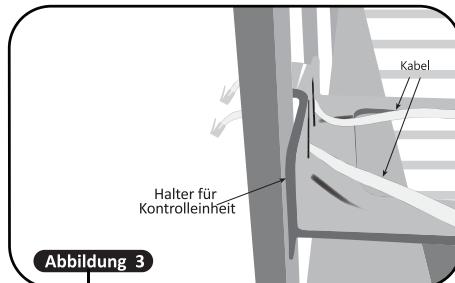
- Solange das Baby noch nicht krabbeln kann, platzieren Sie nur eine Sensorplatte wie in Abbildung 2 gezeigt. Stellen Sie sicher, dass der Sensor unterhalb der Stelle positioniert ist, an der das Baby liegt.

- Wenn das Baby zu krabbeln beginnt und in der Lage ist, auch Stellen zu erreichen, die nicht durch eine einzige Sensorplatte abgedeckt sind, nehmen Sie den zweiten Sensor dazu und positionieren Sie die beiden Sensoren wie in Abbildung 2 gezeigt.

HINWEIS: Die Aufschrift "THIS SIDE UP" auf den Sensorplatten muss nach oben zeigen.



4. Führen Sie das Kabel der Sensorplatte /die Kabel der Sensorplatten durch die dafür vorgesehenen Aussparungen im Halter (siehe Abbildung 3).



5. Verbinden Sie die Ende des Kabels / die Enden der Kabel mit den Anschlüssen "SENSOR" auf der Rückseite der Kontrolleinheit (siehe Abbildung 5 und 6).

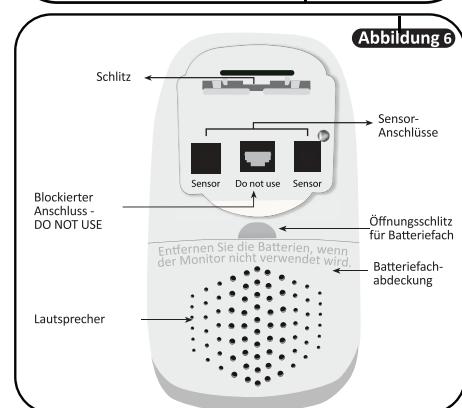
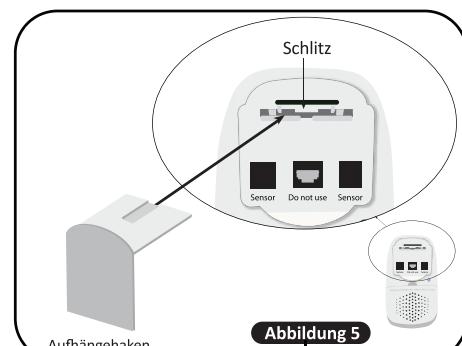
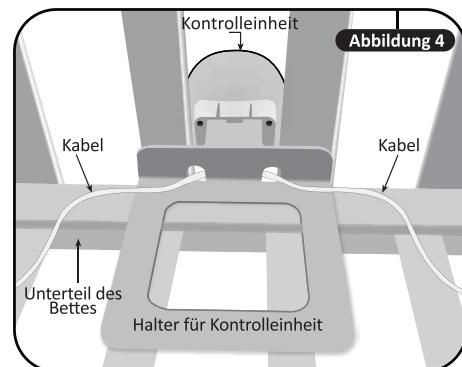
Bei Benutzung nur einer Sensorplatte können Sie den Anschluss frei wählen.

HINWEIS: Schließen Sie kein Kabel an den Anschluss "DO NOT USE".

6. Wenn die Voraussetzungen am Kinderbett keine sichere Befestigung mit dem Halter für die Kontrolleinheit ermöglichen, benutzen Sie bitte alternativ den Aufhängehaken (siehe Abbildung 5) und hängen Sie die Kontrolleinheit an die Unterseite des Bettes.

7. Drücken Sie den Halter oder den Aufhängehaken für die Kontrolleinheit fest in den Schlitz auf der Rückseite der Kontrolleinheit (siehe Abbildung 4 und 5).

8. Legen Sie die Matratze fest auf die Sensorplatte/n. Wenn die Matratze keinen Kontakt zu den Sensorplatten hat, oder wenn die Liegefläche zu weich gepolstert ist oder Sprungfedern enthält, legen Sie eine Sperrholzplatte in das Bett, platzieren Sie auf dieser die Sensorplatten und legen Sie die Matratze darauf.



Wichtig: Um Gefahren durch die Kabel auszuschließen, stellen Sie sicher, dass diese unsichtbar und unerreichbar unter der Matratze liegen.

Bedienelemente der Kontrolleinheit

Siehe Abbildung 7 für die Bedienelemente der Kontrolleinheit:

- Ein-Aus-Schalter.
- Atembewegungssignal lampe (Diode), leuchtet unterbrochenes grünes Licht auf (Hinweis: Diode leuchtet nicht bei jedem Atemzug).
- Die Betriebsanzeige (Diode) leuchtet grün.
- Alarm: akustisch und optisch (rotes Licht)
- Batteriekontrollanzeige (rot, wenn Batterien fast leer)

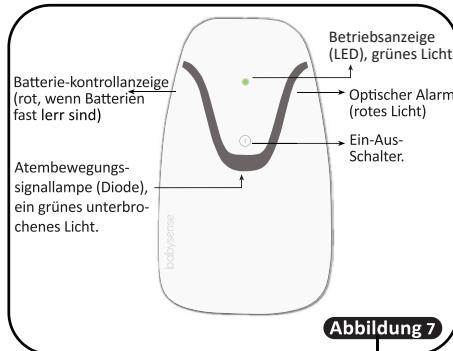


Abbildung 7

Betrieb

Babysense 7 ist nach Durchführung der Installation betriebsbereit. Für den Betrieb folgen Sie den Anweisungen:

- Legen Sie Ihr Baby in das Bett.
- Schalten Sie die Kontrolleinheit mit dem Ein-Aus-Schalter ein.
- Stellen Sie sicher, dass die grüne Betriebsanzeige kurz angezeigt wird, um anzusehen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Sobald die Atembewegung erfasst wird, die grüne Leuchtanzeige für die Atembewegung blinkt.
- Der akustische Alarm und das rote Alarmlicht werden eingeschaltet, wenn die Atmung des Babys stoppt oder sich deutlich verlangsamt.
- Wenn die rote Lampe für die Batterie-leer-Warnung blinkt, wechseln Sie umgehend die Batterien. Ertönt zusätzlich ein Klickgeräusch, müssen die Batterien sofort gewechselt werden.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-Aus-Schalter aus, bevor Sie das Baby aus dem Bett nehmen.

Testen des Betriebs

Babysense 7 ist ein hochempfindliches Gerät, das die Atembewegungen des Babys während dessen Schaf durch die Matratze hindurch überwacht.

Es gibt zwei Hauptgründe für eine Fehlfunktion des Monitors:

- technischer Fehler oder Umweltfaktor.

Technische Störung

Um die Gefahr technischer Fehlfunktionen zu minimieren, führen Sie die Installation und den Betrieb genau nach Anweisung durch.

Fehler durch Umweltfaktoren (externe)

Aufgrund der hohen Empfindlichkeit von **Babysense 7** kann das Gerät von Ventilatoren, Wind, Klimaanlage u.ä. beeinflusst werden.

Solche Umweltfaktoren können durch die Sensor / Sensoren auf einem Niveau ähnlich der Atmungsbewegung, wodurch der Verhinderung oder Verzögerung der Aktivierung des Alarms erfasst werden.

Falls die Babysense gleichzeitig mit anderen Geräten verwendet wird, muss der tägliche Leistungstest (siehe unten) in einer Umgebung, die identisch mit der tatsächlichen Situation ist, und während alle gleichzeitig verwendeten Geräte ausgeschaltet sind, durchgeführt werden. Die Aktivierung der akustischen und visuellen Alarmsignal des Babysense V-Monitor

Führen Sie täglich die Funktionsprüfung durch

Führen Sie die Funktionsprüfung nicht durch, indem Sie einfach das Baby aus dem Bett nehmen und auf die Alarmauslösung warten.

- Die Funktionsprüfung wird durchgeführt, ohne dass das Baby im Bett liegt.
- Schalten Sie das Gerät ein und gehen Sie zwei Schritte vom Bett zurück.
- Stellen Sie sicher, den Alarm ertönt bis zum 20 Sekunden (aufgrund fehlender Atembewegung).
- Der Alarm kann mit oder ohne einleitendes Tickern ertönen.
- Überprüfen Sie, dass der Alarm an den Orten hörbar ist, an denen Sie sich befinden könnten.
- Sollte der Alarm nicht ausgelöst werden versuchen Sie den Fehler anhand der Fehlersuchanleitung auf der Seite 28 zu finden und zu beheben.
- Der Leistungstest muss täglich und nach jeder Bewegung des Monitors, Austausch von Bettwäsche oder Positionsänderung des Kinderbetts durchgeführt werden.

Fehlalarm

Manchmal können Fehlalarme auftreten. Überprüfen Sie in dieser Situation, ob der Grund ist: verursacht durch unsachgemäßen Anschluss von Sensoren an die Steuereinheit oder durch den Anschluss nur eines Sensors; ob sich das Kind außerhalb des überwachten Bereichs bewegt hat oder der Sensor in direktem Kontakt mit der Matratze steht.

Wenn Fehlalarme auftreten, lesen Sie den Abschnitt "Fehlerbehebung". Wenn das Problem nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an den Hersteller oder Importeur.

Sofortmaßnahmen bei Ertönen des Alarms

1. Gehen Sie zum Kinderbett und sehen Sie, ob das Baby atmet. Achten Sie auf Blässe (Hautfarbe), Bewegungen und Muskeltonus.
2. Wenn Sie irgendwelche Anomalien in das Verhalten des Kindes oder das Aussehen bemerken, kneifen die Ferse und überprüfen, ob es eine Drosselung ist, zum Beispiel, wenn ein beliebiges Objekt (Fremdkörper) in den Hals des Kindes hängen geblieben ist. Fragen Sie Ihren Arzt, nachdem Sie wieder geatmet haben.
3. Wenn die Atmung nicht wieder aufgenommen wurde, geben Sie sofort Erste Hilfe und rufen Sie einen Krankenwagen.

| No. | Symbol | Beschreibung | No. | Symbol | Beschreibung |
|-----|--------|--|-----|--------|--|
| 1. | | Symbol für „SERIENNUMMER“ Neben diesem Symbol ist die Seriennummer des Gerätes angeführt. | 7. | | Das Symbol bedeutet, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung oder die Broschüre die einem Medizinprodukt angeschlossen ist, durchlesen soll (der Benutzer muss die beigelegten Dokumente zur Kenntnis nehmen). |
| 2. | | HERSTELLUNGSDATUM. Neben diesem Symbol ist das Datum der Herstellung angeführt. | 8. | | Autorisierte Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft. |
| 3. | | Symbol für „HERSTELLER“. Neben diesem Symbol ist der Name und die Anschrift des Herstellers angeführt. | 9. | | Vor Regen schützen. |
| 4. | | Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften. | 10. | | Temperaturbeschränkung. |
| 5. | | Geschützt gegen vertikal fallende Wassertropfen. | 11. | | Feuchtigkeitsbeschränkung. |
| 6. | | Verwendetes teil typ BF. | 12. | | Luftdruckbeschränkung. |

Technische Daten

- Stromversorgung durch 4 Stck. 1,5 V Batterien, Typ AA (Mignon)
- Stromverbrauch ca. 2mA
- **Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).**
- Betriebszeit ca. 6 Monate bei Verwendung von Alkaline-Batterien
- Alarmlautstärke (typisch) 85 dB SPL in einem Meter Entfernung.
- Größe der Sensorplatte ø 216 mm.
- Die Lebensdauer von **Babysense 7** beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.

Bedingungen für den Betrieb und die Lagerung

Betriebsbedingungen sind wie folgt:

Temperatur: von 0°C bis 40°C

Relative Luftfeuchtigkeit: von 20% RH bis 80% RH

Luftdruck: von 55 kPa bis 102 kPa

Lagerbedingungen zwischen den Anwendungen sind wie folgt:

Temperatur: von 0°C bis 40°C

Relative Luftfeuchtigkeit: von 5% RH bis 95% RH

Luftdruck: von 55 kPa bis 102 kPa

Verpackungsinhalt prüfen

- 1 Kontrolleinheit
 - 1 Halter für Kontrolleinheit
 - 1 Aufgehängen
 - 2 Sensorplatten
 - 2 Kabelbinder (bei der Lieferung an den Sensorleitungen befestigt)
 - 1 Bedienungsanleitung
- Bitte beachten Sie, dass die zum Betrieb notwendigen Batterien nicht mitgeliefert werden.

Reinigung und Entsorgung

Bei Bedarf kann das Gerät (Sensormatten und Steuereinheit) mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Gerät und Zubehör sind nach ihrer Lebensdauer gemäß den örtlichen Bestimmungen zu entsorgen. Alternativ können Sie an den Händler oder Hersteller zum Recycling und zur ordnungsgemäßen Entsorgung zurückgegeben werden.

Wartung und Pflege

Babysense 7 benötigt außer dem Wechseln der Batterien, wenn die Batterie-leer-Anzeige aufleuchtet, keine Wartung. Die Sensorplatten und die Kontrolleinheit können mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Wenn das Gerät über längere Zeit (Monate) nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden, um ein Auslaufen zu verhindern.

Es wird empfohlen, die Sensorplatten alle zwei Jahre zu ersetzen. Verwenden Sie nur den Originalzubehör/die Ersatzteile.

Hisense Ltd.
27 Shaked St. Hevel Modiin
Industrial Park, 731990 ISRAEL
Tel. + (972) 74588888
www.hisense.co.il



0459

Das Unternehmen verfügt über ein ISO-Zertifikat
ISO 9001 und ISO 13485
OBELIS S.A.
Boulevard Général Wahis 53
1030 Brussels, Belgium
E-mail:obelis.net; Tel: +(32) 27325954; Fax: +(32) 27326003

Importeur Babysense Europe Sp. z o.o. Sp.k.
ul. J. Gallusa 12/14, 40-594 Katowice, Polska
www.babysense-europe.eu

Für alle produktbezogenen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Vertreiber, der unter www.hisense.co.il zu finden ist.

Fehlerschanleitung

| Symptom | Mögliche Ursache | Lösung |
|--|---|---|
| Die Lichter an der Kontrolleinheit leuchten nicht beim Einschalten | • Batterien sind nicht korrekt eingesetzt oder leer. | • Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind - Polarität beachten! • Die Kontrolleinheit benötigt zum Betrieb 4 Stück AA 1,5 V Alkaline Batterien (nicht mitgeliefert). |
| Die Akku-leer-Anzeige an der Kontrolleinheit leuchtet rot | • Batterien sind leer. | • Wenn die Anzeige (Diode) der schwachen Batterie rot blinkt, ersetzen Sie alle 4 Batterien so bald wie möglich. Wenn zusätzlich ein charakteristisches "Klicken" zu hören ist, müssen alle Batterien sofort ausgetauscht werden. |
| Fehlalarm innerhalb einer halben Minute nach dem Einschalten | • Die Sensorplatte/n ist/sind defekt. • Ein Kabel ist mit dem blockierten Anschluss ("DO NOT USE") am Sender verbunden. | • Schließen Sie eine Sensorplatte an und legen Sie das Baby für ca. eine Minute in das Bett. Wird kein Alarm ausgelöst, ist die Sensorplatte in Ordnung. Wird ein Alarm ausgelöst, lösen Sie die Verbindung und legen Sie die Sensorplatte beiseite. • Schließen Sie die andere Sensorplatte an und wiederholen Sie die o. g. Schritte. • Verbinden Sie niemals ein Kabel mit dem blockierten Anschluss (nur mit den Anschlüssen "SENSOR" verbinden) |
| Fehlalarm nach mehr als einer halben Minute nach dem Einschalten | <ul style="list-style-type: none"> • Die Matratze berührt die Sensorplatten nicht. • Möglicherweise ist die Matratze durch einen Gegenstand in der Nähe der Sensorplatte angehoben. • Die zwei verwendeten Sensorplatten sind zu nah beieinander (oder nur eine Sensorplatte verwendet), wenn das Baby "krabelfähig" ist oder die zwei verwendeten Sensorplatten sind zu weit voneinander entfernt, wenn das Baby noch nicht krabbeln kann. • Die Matratze gibt die Bewegungen des Babys nicht weiter (eine starre Matratze, eine Federkernmatratze oder eine Matratze mit Luftsäcken). • Das Bettgestell ist zu weich oder enthält Federn. | <ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass sich die Matratze und die Sensorplatte berühren. • Überzeugen Sie sich davon, dass keine Gegenstände in der Nähe der Sensorplatte sind. • Stellen Sie die Verbindungen gemäß der Anleitung her. • Es ist wichtig, nur eine Sensorplatte zu verwenden, wenn das Baby noch nicht krabbeln kann. • Es ist wichtig, zwei Sensorplatten zu verwenden, wenn das Baby krabbeln kann und sich im Bett bewegt. • Stellen Sie sicher, dass die Sensoren korrekt unter der Matratze platziert sind, auf der das Kind im Kinderbett platziert wird. • Legen Sie eine Sperrholzplatte unter die Sensorplatte/n, so dass die Sensorplatte/n und die Matratze leicht zusammengedrückt werden. |
| Verzögerter Alarm, nachdem das Baby aus dem Bett genommen wurde | • Funktionsprüfung ist nicht korrekt. | • Führen Sie die Funktionsprüfung nicht derart durch, dass Sie das Baby aus dem Bett nehmen und auf die Alarmauslösung warten. Bitte führen Sie die Funktionsprüfung wie auf Seite 27 beschrieben durch. |
| Der Alarm wird bei korrekter Durchführung der Funktionsprüfung nicht innerhalb von 20 s ausgelöst | • Der Einfluss von Umgebungsfaktoren (wie Wind, Lüfter, Klimaanlage, tragbares Spielzeug für Kinder, Vibrationen) wird vom Sensor erfasst. | • Führen Sie Tests durch, bei denen die vom Sensor erfasste Bewegungsquelle eliminiert wird. Dies kann zum Beispiel Wind von einem Ventilator, einer Klimaanlage oder einem offenen Fenster sein, Bewegungen von einem tragbaren Babyspielzeug (das Vibrationen abgeben kann, auch wenn es nicht eingeschaltet ist) oder Gehen im Bettbereich. Lösungen: Beseitigen Sie alle möglichen Windquellen, entfernen Sie das tragbare Spielzeug usw. Führen Sie den Test erneut durch, nachdem Sie alle nachteiligen Umweltfaktoren entfernt haben. Wenn nach allen Umweltfaktoren auszuschließen, wird der Alarm nicht für 20 Sekunden ertönen - machen die folgenden Aktionen: |
| 1. Testen der Kontrolleinheit: | <ul style="list-style-type: none"> - Ziehen Sie alle Kabel von der Kontrolleinheit ab. - Schalten Sie die Kontrolleinheit ein (alle Kabel abgezogen). - Wird der Alarm innerhalb von 20 s ausgelöst, ist die Kontrolleinheit in Ordnung – führen Sie dann die folgenden Schritte (2 und 3) durch. - Wird der Alarm nicht innerhalb von 20 s ausgelöst, benutzen Sie das Gerät nicht weiter und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. | |
| 2. Prüfung der einzelnen Sensorplatten: | <ul style="list-style-type: none"> - Verbinden Sie eine der Sensorplatten mit einem "SENSOR"-Anschluss an der Kontrolleinheit. - Schalten Sie die Kontrolleinheit ein und treten Sie zwei Schritte vom Bett zurück. - Wird der Alarm innerhalb von 20 s ausgelöst, ist diese Sensorplatte in Ordnung – führen Sie die Prüfung mit der anderen Sensorplatte durch. - Wird der Alarm nicht innerhalb von 20 s ausgelöst, legen Sie die betreffende Sensorplatte zur Seite. <p>Hinweis: Wenn eine der Sensorplatten nicht in Ordnung ist, können Sie das Gerät erst einmal weiterhin mit nur der einen funktionstüchtigen Sensorplatte betreiben. Wenden Sie sich wegen der weiteren Vorgehensweise an Ihren Fachhändler.</p> | |
| 3. Prüfung beider Sensorplatten gleichzeitig: | <ul style="list-style-type: none"> - Wenn beide Sensorplatten gemäß dem Test in Schritt 2 in Ordnung sind, verbinden Sie beide Sensorplatten mit den "SENSOR"-Anschlüssen an der Kontrolleinheit. - Schalten Sie die Kontrolleinheit ein und treten Sie zwei Schritte vom Bett zurück. - Wird der Alarm innerhalb von 20 s ausgelöst, sind beide Sensorplatten in Ordnung – Sie können das Gerät weiter verwenden. - Wird der Alarm nicht innerhalb von 20 s ausgelöst, schließen Sie nur eine Sensorplatte an und benutzen Sie das Gerät weiter. Wenden Sie sich wegen der weiteren Vorgehensweise an Ihren Fachhändler. | |

LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of (2) year from the date of purchase following the original retail purchase, (the "**Warranty Period**").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, your local distributor [or Hisense Ltd.] will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Your local distributor [or Hisense Ltd.] will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS

If you wish to make a claim under this warranty, please contact your local distributor or Babysense Monitors customer service at: support@babysensemonitor.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES

EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

babysense™

Babysense 7

Rilevatore originale del respiro per bambini,
non a contatto diretto con bambino

Manuale d'uso

Italian



Hisense complies with

ISO 13485
ISO 9001



US Patent
No. 5271412





Babysense 7

Rilevatore originale del respiro per bambini,
non a contatto diretto con bambino

Avvertenze

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso. Babysense è un dispositivo elettronico di alta qualità e sensitività, che deve essere maneggiato con cura:

- Non va maneggiatorudemente, lanciato o fatto cadere.
- Seguire attentamente le istruzioni per assicurare una installazione corretta e sicura.
- Babysense non è un giocattolo. Non consentire a bambini di qualunque età di giocarci.
- Non introdurre un altro bambino o animali nel letto. Babysense non può essere utilizzato con due bambini nello stesso letto.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza delle interferenze elettromagnetiche.
- Gli apparecchi di comunicazione mobili e/o trasferibili possono influenzare le funzionalità di questo dispositivo.
- La prova di funzionalità va effettuata giornalmente e ogniqualvolta il monitor viene spostato, si cambia la biancheria da letto oppure si posiziona in modo diverso il letto (come mostrato sulla pagina 33).
- Non orientare direttamente sul letto vaporizzatori o ventilatori.
- Al fine di evitare danneggiamenti ai cavi del sensore assicurarli sotto il materasso assicurandoli con la fascetta in dotazione. Non lasciarli in vista o facilmente raggiungibili.
- Inserite, seguendo i simboli, 4 nuove ed identiche batterie del tipo AA 1.5 Volt, preferibilmente alcaline.
- non utilizzare batterie ricaricabili**
- IMPORTANTE:** Si raccomanda vivamente che i genitori e le badanti imparino come effettuare un pronto soccorso.
- Rimuovere le batterie quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo periodo (più di 3 mesi).
- Se si riscontra un problema qualsiasi con il dispositivo, per esempio con la sua impostazione, manutenzione o uso, rivolgersi al personale dell'assistenza tecnica del produttore. Informare inoltre il produttore su ogni funzionamento anomalo che eventualmente si presenti.
- Non utilizzare il dispositivo se si nota un cambiamento delle prestazioni, se il dispositivo risulta danneggiato oppure se alcune sue parti sono consumate.
- Il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato accostato o messo sopra o sotto un altro dispositivo. Se comunque diventa necessario l'uso in tali condizioni, il dispositivo dovrebbe essere visivamente controllato per accertarsi del suo funzionamento corretto, configurato come è.

Importante

Babysense esegue il monitoraggio e da l'allerta, ma non può prevenire la cessazione della respirazione. La responsabilità per l'applicazione delle manovre di primo soccorso poggia su chi sorveglia il bambino. **Babysense** registra esclusivamente la respirazione ed i movimenti e non può monitorare altri fenomeni. Lo scopo dello strumento è quello di dare l'allarme qualora si manifestino interruzioni o rallentamenti dei movimenti respiratori.

Babysense è un sistema di sicurezza unico che ha aiutato a salvare neonati, fornendo a genitori (o a chi se ne prende cura) tranquillità, permettendo loro di intervenire in caso di respirazione irregolare o pericolo prima che la situazione divenga critica. Ci sono un certo numero di precauzioni internazionalmente raccomandate per garantire.

UN SONNO SICURO:

- Ponete sempre il bambino a dormire sulla schiena.
- Non fumate accanto o nelle vicinanze del bambino.
- Evitate di surriscaldare l'ambiente in cui si trova il bambino.
- Non lasciare alcun oggetto che possa provocare soffocamento alla portata del vostro bambino.

Babysense rappresenta una importante aggiunta a tali precauzioni.

Il dispositivo Babysense 7 è un rilevatore del movimento e del respiro per i bambini sino ad 1 anno di età, comunque non deve essere utilizzato per i neonati ad alto rischio richiedenti il costante controllo medico. L'apparecchio Babysense può essere utilizzato sia dallo staff paramedico qualificato come per esempio infermiere che dagli utenti non qualificati sotto un punto di vista medico quali genitori oppure badanti. Babysense 7 è destinato all'uso domestico.

Operativa principale

Babysense rileva costantemente i movimenti del bambino ed i movimenti respiratori ed attiva un allarme sia visivo che sonoro qualora non registri alcun movimento per 20 secondi o se la frequenza respiratoria rallenti al di sotto dei 10 respiri al minuto.

I sensori di cui è dotata, essendo privi di contatti con il neonato, ne monitorizzano i movimenti senza ostacolarli.

Installazione

ATTENZIONE: Da notare che la luce verde di alimentazione non è un indicatore dei movimenti respiratori del bambino. Indica solamente che il Monitor Babysense è in regime ON.

Quando il respiro e il movimento sono rilevati, la luce verde che indica il movimento respiratorio comincia a lampeggiare.

1. Per inserire le batterie rimuovere il coperchio batterie inserendo un cacciavite largo e piatto nel vano di apertura (vedi la fig.6). inserire 4 nuove batterie di misura identica AA 1.5 Volt, probabilmente alcaline, rispettando il senso indicato di inserimento batteria e riposizionare il coperchio.

Nota: Nota: Per sostituire le batterie rimuovere la copertura inserendo un cacciavite piatto nell'apposita scanalatura.

2. Posizionare l'unità di controllo sulla base della culla o del lettino tra le sbarre come mostra la foto 1.



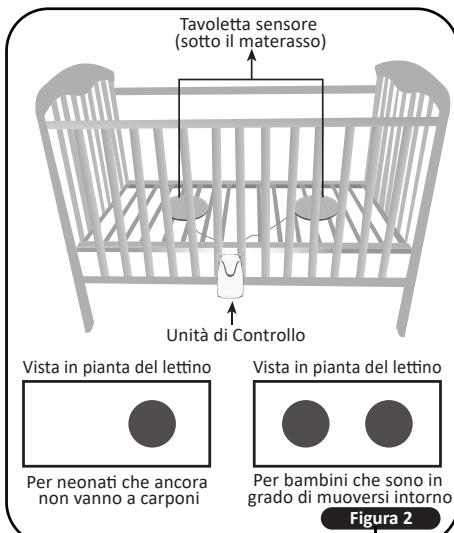
Figura 1

3. Installazione di tavolette sensori:

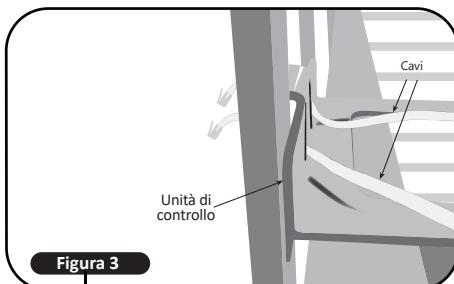
- Quando si utilizzi lo strumento Babysense per neonati che ancora non vanno a carponi, usare soltanto una tavoletta sensore come mostra la figura 2. Assicuratevi che il sensore sia piazzato al di sotto ed in corrispondenza alla sua posizione.

- Quando il bambino comincia a muoversi ed è in grado di raggiungere la zona non coperta dal sensore, collegare il secondo sensore, ed posizionare le due tavolette sensori come mostra la figura 2.

IMPORTANTE: I sensori devono essere posizionati con la scritta "THIS SIDE UP" rivolta verso l'alto.



- Far passare il cavo (s) del pad sensore (s) attraverso aperture speciali nel supporto. (vedi figura 3)

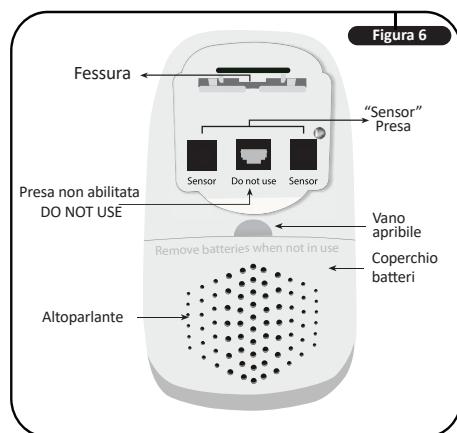
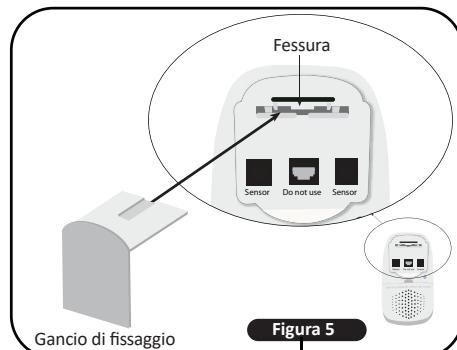
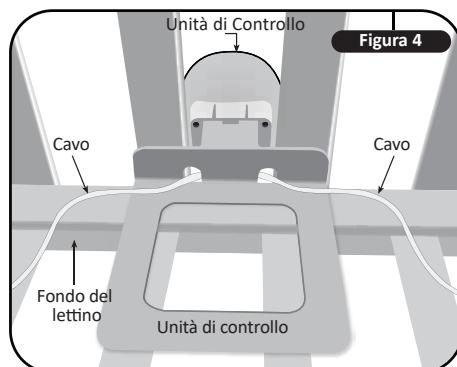


- Fissare l'estremità (s) del cavo (s) alle prese contrassegnate "sensore" sul retro dell'unità di controllo (vedi figure 5 e 6). Quando si utilizza un solo sensore è possibile fare il collegamento a qualsiasi presa "SENSOR".

IMPORTANTE: Non collegare nulla alla presa non abilitata, contrassegnata "DO NOT USE".

- Se la culla/letto non consentono una corretta installazione dell'appoggio per l'unità di controllo, si prega di utilizzare il gancio opzionale (vedi figura 5) per appendere l'unità di controllo al bordo inferiore della culla / lettino.

- Premere con decisione il gancio di fissaggio dentro la fessura sul retro della Unità di Controllo (si veda Fig. 4 ed 5).
- Posizionate il materasso stabilmente al di sopra delle tavolette sensori. Se il materasso non può essere in contatto con le tavolette sensori, o se il materasso è su una rete a molle, sarà necessario aggiungere una tavola di legno sulla base del lettino sulla quale posizionare le tavolette sensori e poi su di esse il materasso.



IMPORTANT: Al fine di evitare danneggiamenti ai cavi del sensore assicurarli sotto il materasso assicurandoli con la fascetta in dotazione. Non lasciarli in vista o facilmente raggiungibili.

Layout dell'Unità di Controllo

Fare riferimento alla Fig.7 che illustra l'Unità di Controllo per composta da:

- Tasto On/Off
- Luce verde indicante il movimento dovuto al respiro
- Luce verde di alimentazione
- La luce rossa, che si attiva qualora la respirazione del bambino cessi o rallenti
- Luce allarme batteria

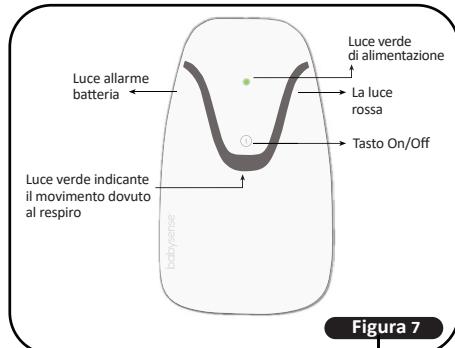


Figura 7

Messa in Opera

Babysense è pronto per essere utilizzato non appena completate le procedure di installazione. Per l'utilizzo seguire le seguenti istruzioni :

- Posizionare il bambino nella culla / lettino
- Per accendere premere il tasto On/Off.
- Assicurarsi che le luci spia rosse si accendano velocemente.
- Quando il respiro e il movimento vengono percepiti, la spia luminosa verde che indica il movimento respiratorio lampeggiata.
- La luce rossa, che si attiva qualora la respirazione del bambino cessi o rallenti.
- Se lampeggiata la luce rossa, sostituire tutte le batterie il prima possibile. Se in aggiunta si sente un ticchettio, le batterie devono essere sostituite immediatamente.
- Per spegnere premere il tasto On/Off (prima di sollevare il bambino dalla culla / lettino).

Operazioni di prova

Babysense è uno strumento molto sensibile che monitorizza i movimenti respiratori del bambino attraverso il materassino durante il sonno. Ci sono due principali cause di malfunzionamento. Per cause tecniche o cause ambientali.

Malfunzionamento per cause tecniche

Per ridurre al minimo i problemi di carattere tecnico, seguite attentamente le istruzioni di installazione e di uso.

Malfunzionamento per cause ambientali

Grazie all'alta sensibilità del dispositivo Babysense, gli apparecchi quali fon, condizionatore etc. potrebbero influenzare il suo funzionamento. Tali fattori ambientali possono essere avvertiti dai sensori alla stregua di movimenti respiratori. In tal modo ritardando l'attivazione dell'allarme. Se il Babysense è utilizzato parallelamente agli altri dispositivi, è richiesto di effettuare giornalmente la prova di funzionamento (vedi sotto) alle condizioni ambientali identiche con tutti i relativi dispositivi accesi. Deve essere verificato che a tali condizioni gli allarmi visivi e acustici sono funzionanti.

Test funzionale da eseguire giornalmente

Non eseguire il test funzionale sollevando il bambino dal letto ed aspettando che si attivi l'allarme

- il test di funzionamento deve essere fatto quando il bambino non è nel letto / culla
- Accendere il dispositivo ed allontanarsi dal lettino.
- Assicuratevi che l'allarme entri in azione dopo 20 secondi (a seguito del mancato rilevamento di movimenti respiratori).
- L'allarme può attivarsi con o senza un ticchettio preliminare.
- Verificare che l'allarme possa essere udito in tutti gli ambienti della casa, o del luogo di assistenza.
- Se l'allarme non suona entro 20 secondi, fare riferimento alla risoluzione dei problemi a pagina 34-35.
- La prova di funzionamento deve essere effettuata ogni giorno e ogniqualvolta il monitor viene spostato, si cambia la biancheria da letto oppure si posiziona in modo diverso il letto.

Falsi allarmi

Sporadicamente potrebbe verificarsi un allarme falso. Verificare se dovuta alla connessione difettosa della tavoletta/e-sensore all'unità di controllo, alla connessione di unica tavoletta-sensore quando il bambino si sposta dall'area vicina oppure al difetto di una tavoletta - sensore messa direttamente contro il materasso. Nel caso di alarmi falsi siete pregati di consultare la guida alla soluzione dei problemi sulle pagine 22-23. Se il problema persiste, rivolgervi al personale di assistenza tecnica del produttore.

In caso di allarme

Agite immediatamente come segue:

1. Avvicinatevi al lettino e verificate se il bambino sta respirando. Verificate il pallore (colore della pelle), il tono muscolare ed il movimento.
2. Se il bambino non appare in condizioni normali, pizzicate il tallone del bambino e verificate che non ci sia nessuna ragione di soffocamento come un oggetto incistrato nella gola del bambino.
Quando la respirazione ricomincia consultate un medico.
3. Se la respirazione non riprende, applicate le norme di pronto soccorso e chiamate immediatamente l'assistenza medica.

| No. | Simboli | Descrizione | No. | Simboli | Descrizione |
|-----|---------|---|-----|---------|--|
| 1. | | Simbolo per il "NUMERO DI SERIE". Questo simbolo deve accompagnare il numero di serie del produttore. | 7. | | Consultare il Manuale d'uso. |
| 2. | | DATA DI PRODUZIONE. Questo simbolo deve accompagnare la data di produzione. | 8. | | Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea. |
| 3. | | Simbolo di "PRODUTTORE". Questo simbolo deve accompagnare il nome e l'indirizzo legale del produttore. | 9. | | Tenere lontano dalla pioggia |
| 4. | | Smaltire il dispositivo alla fine della sua vita utile in conformità alle disposizioni di legge locali. | 10. | | Limite di temperatura. |
| 5. | IP21 | Proteggere dalle gocce di acqua in caduta verticale. | 11. | | Limite di umidità. |
| 6. | | PARTE APPLICATA DI TIPO BF. | 12. | | Limite di pressione atmosferica. |

Risoluzione Problemi

| Sintomo | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| All'accensione le luci della Unità di Controllo non si illuminano | • Le batterie non sono inserite correttamente o sono scariche. | • Verificare che le batterie siano inserite rispettando la polarità. • L'Unità di Controllo necessita di 4 X AA 1.5V batterie alcaline (non fornite). |
| Allarme batteria (luce rossa) sulla Unità di Controllo | • Batterie scariche. | • Se si accende la lampadina rossa indicante la bassa carica della batteria, sostituire tutte le batterie prima possibile. Se inoltre si sentono degli scatti le batterie devono essere sostituite immediatamente. |
| Falso allarme entro 1/2 minuto dalla attivazione | • Tavoletta Sensore guasta. • Connessione del cavo ad una presa non abilitata (bloccata). | • Collegare il sensore singolo e adagiare il bambino per 1 minuto. Se l'allarme non si attiva la tavoletta sensore è funzionante. Se si attiva l'allarme, disconnettere il sensore e lasciarlo da parte. • Collegare il secondo sensore e ripetere quanto sopra. • Non collegare nulla alla presa non abilitata (solo alla presa contrassegnata "SENSOR"). |
| Falso allarme dopo 1/2 minuto dalla attivazione | • Il materasso non è in contatto con i sensori. | • Assicurarsi che il sensore ed il materasso siano a contatto. |
| | • Il materasso è sollevato (c'è un oggetto vicino al sensore). | • Assicurarsi che non vi siano oggetti in prossimità delle tavolette sensori. |
| | • Si sta utilizzando 2 sensori vicini (o si stanno usando un solo sensore) ed il bambino è in grado di camminare carponi o si stanno usando due sensori lontani tra loro mentre il bambino è troppo piccolo per muoversi a carponi. | • Seguire le istruzioni per i collegamenti. • E' importante utilizzare un solo sensore quando il bambino è ancora piccolo e non si muove nel lettino. • E' importante utilizzare 2 sensori quando il bambino è in grado di muoversi nel lettino. • Assicuratevi che il sensore sia piazzato al di sotto ed in corrispondenza alla posizione dei bambino. |
| | • Il materasso non è in grado di trasmettere i movimenti del bambino (materasso rigido, materasso a molle o con bolle d'aria). | • Posizionare del compensato sotto la tavoletta sensore affinché il sensore ed il materasso siano strettamente a contatto. |
| L'allarme ritarda ad attivarsi allorché si solleva il bambino dal letto | • Non è stato eseguito correttamente il test funzionale. | • Non eseguire il test funzionale sollevando il bambino dal letto ed aspettando che si disattivi l'allarme. Prego, seguire le istruzioni per il test funzionale come descritto a pagina 33. |

RISOLUZIONE PROBLEMI

| Sintomo | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| L'allarme non si attiva dopo 20 secondi dall'esecuzione del test funzionale | <ul style="list-style-type: none"> I sensori rilevano interferenze ambientali, quali, ad esempio, vento, ventilatori, aria condizionata, giocattoli animati, vibrazioni. | <p>• Eseguire delle prove al fine di individuare la causa del movimento rilevato dall'apparecchio. Per esempio cause di correnti d'aria come: aria condizionata, una finestra aperta o un ventilatore; movimenti di un giocattolo animato (che può vibrare anche quando è spento) camminare nei pressi del letto o un interfono in prossimità del letto con un elevato livello di trasmissione.</p> <p>Soluzione: Rimuovere le cause di correnti d'aria, i giocattoli animati etc. Dopo aver rimosso le interferenze ambientali, ripetere il test funzionale. Se nemmeno dopo che sono stati eliminati tutti gli impatti ambientali l'allarme non parte entro 20 secondi, eseguire quanto segue:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Testare l'unità di controllo: <ul style="list-style-type: none"> - Staccare tutti i cavi dall'unità di controllo. - Accendere l'unità di controllo (con cavi staccati). - Se l'allarme parte entro 20 secondi, significa che l'unità è a posto - procedere al passo successivo. - Se l'allarme non parte entro 20 secondi, smettere di utilizzare il dispositivo e contattare il proprio distributore locale. 2. Testare ogni tavoletta-sensore separatamente: <ul style="list-style-type: none"> - Collegare una tavoletta-sensore alla presa di altro sensore sull'unità di controllo. - Accendere l'unità di controllo e fare due passi indietro dal letto. - Se l'allarme parte entro 20 secondi, significa che il sensore è a posto - eseguire la procedura sopradescritta con la seconda tavoletta-sensore. - Se l'allarme non parte entro 20 secondi, mettere la tavoletta-sensore a parte. <p>Nota: Se una delle tavolette-sensori NON È A POSTO, continuare ad utilizzare il prodotto con unico sensore funzionante correttamente. Se uno o entrambi sensori NON SONO A POSTO, rivolgersi al proprio distributore locale per avere ulteriori indicazioni in merito.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Testare entrambe le tavolette-sensori insieme: <ul style="list-style-type: none"> - Se entrambi i sensori risultavano a posto nel secondo step del test, collegare entrambi sensori alle loro prese sull'unità di controllo. - Accendere l'unità di controllo e fare due passi indietro dal letto. - Se l'allarme parte entro 20 secondi, significa che i sensori sono a posto - continuare ad utilizzare il prodotto. - Se l'allarme non parte entro 20 secondi, collegare solo un sensore e continuare ad utilizzare il prodotto. Rivolgersi al proprio distributore locale per avere ulteriori indicazioni in merito. |

Specifiche Tecniche

- Alimentato da 4 batterie tipo AA, 1,5 volt.
Consumo circa 2 mA.
- non utilizzare batterie ricaricabili**
- Vita utile delle batterie circa 6 mesi, usando batterie alcaline.
- Volume d'allarme tipico 85 dB SPL alla distanza di un metro.
- Dimensione dei sensori ø 216 mm.
- Babysense ha la vita utile di 3 anni dalla data di acquisto.

Condizioni di funzionamento e di deposito

Condizioni di funzionamento:
Temperatura: da 0 °C a 40 °C
Umidità relativa: da 20 %RH a 80 %RH
Pressione atmosferica: sino a 55kPa
Condizioni di deposito tra i singoli usi:
Temperatura: da 0 °C a 40 °C
Umidità relativa: da 5 %RH a 95 %RH
Pressione atmosferica: sino a 55kPa

Contenuto della confezione

- Unità di Controllo e Monitoraggio
- Unità di controllo
- Gancio di fissaggio opzionale
- 2 tavolette -sensori
- N. 2 legature per cavi (legati intorno ai cavi di sensore se forniti)
- Manuale d'uso
- * Le batterie non sono incluse

Pulizia e smaltimento

Se necessario, il dispositivo (tavolette-sensore e unità di controllo) può essere pulito con un panno umido. Sia il dispositivo che i suoi accessori alla fine della loro vita utile devono essere smaltiti in conformità alla normative locali in vigore. Oppure possono essere restituiti al distributore o produttore per il riciclaggio o per il corretto smaltimento.

Cura del Vostro babysense

Babysense non richiede nessuna particolare cura oltre alla sostituzione delle batterie quando segnalato dal'apposita luce. Le tavolette sensore e l'unità di controllo possono essere pulite con un panno umido. Quando l'apparecchiatura non è in uso è necessario rimuovere le batterie e conservarla in un luogo asciutto e ombreggiato.

Si consiglia di sostituire le tavolette-sensore dopo due anni di loro primo uso.
Utilizzare solo le tavolette-sensore Babysense

Prodotto da Hisense Ltd., società certificata ISO 9001 e ISO 13485.

27 Shaked St. Hevel Modlin
Industrial Park, 7319900 ISRAEL
Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il



0459

Rappresentante autorizzato per l'Europa
OBELIS s.a. email@obelis.net
Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium
Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

Per tutte le domande relative al prodotto contattare cortesemente il distributore a voi più vicino distributore individuabile presso www.hisense.co.il

LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS, AS WELL AS LIMITATIONS AND EXCLUSIONS THAT MAY APPLY TO YOU.

This product will be free from defects in material and workmanship for a period of (2) year from the date of purchase following the original retail purchase, (the "**Warranty Period**").

If the Product fails to conform to this Limited Warranty during the Warranty Period, your local distributor [or Hisense Ltd.] will at its sole discretion, either (a) repair or replace any defective product at no cost, or (b) accept the return of the product and refund the money actually paid by the original purchaser for the product. Any Product that has either been repaired or replaced under this Limited Warranty will be covered by the terms of this Limited Warranty for the remaining Warranty Period.

This Limited Warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance or other misuse. This Limited Warranty is automatically void if the purchaser repairs or modifies the product in any way. Your local distributor [or Hisense Ltd.] will not be liable in any way for any damage, including incidental or consequential damage, caused by such repaired or modified product.

WARRANTY CLAIMS

If you wish to make a claim under this warranty, please contact your local distributor or Babysense Monitors customer service at: support@babysensemonitor.com

DISCLAIMER OF WARRANTIES

EXCEPT AS STATED ABOVE, AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE DISCLAIMS ALL EXPRESS, IMPLIED, AND STATUTORY WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE PRODUCT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HISENSE ALSO LIMITS THE DURATION OF ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY.